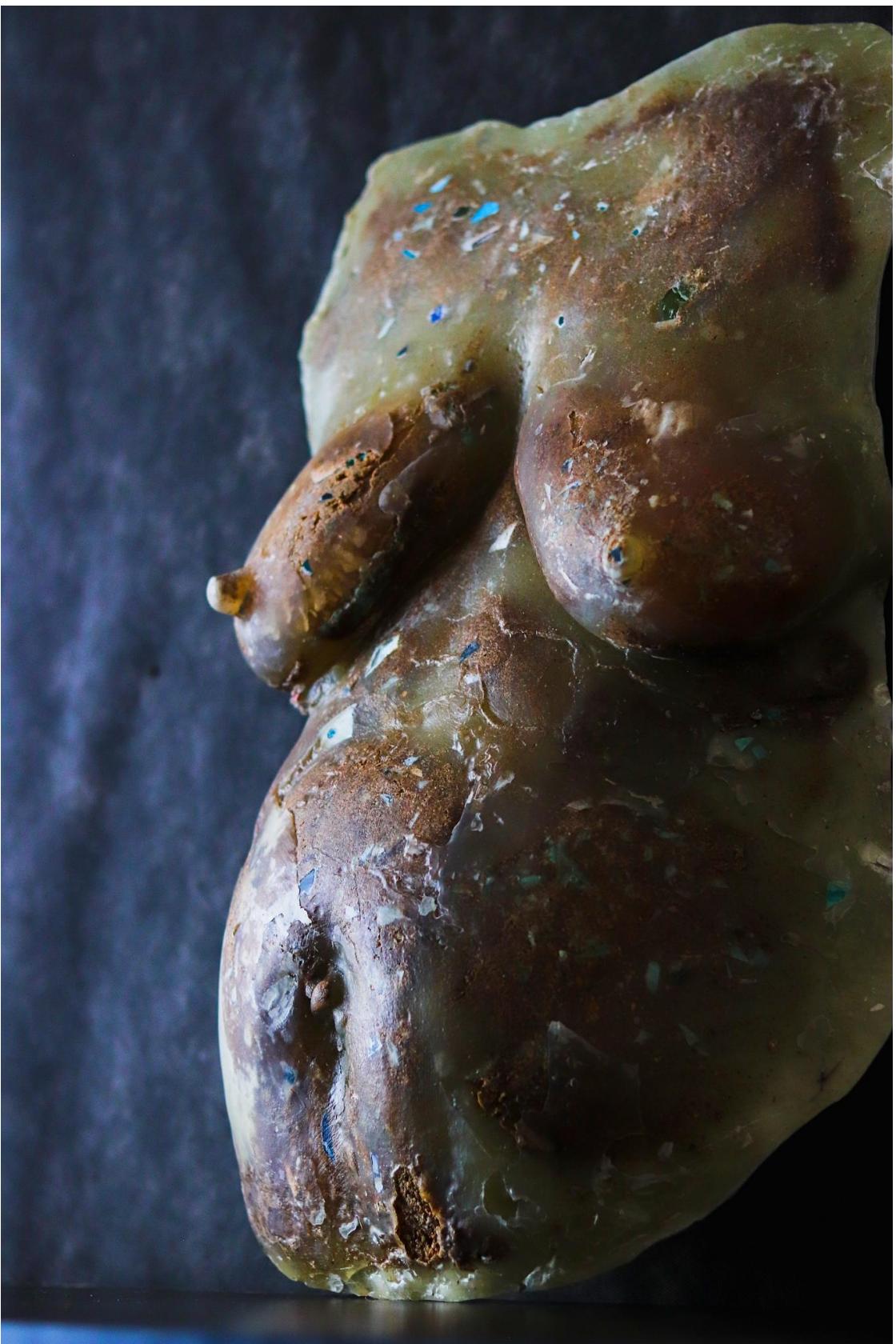


# S m r t i s y n

# ČASOPIS PRO POSLEDNÍ CHVÍLE LIDSKÉHO ŽIVOTA



Agience, Čichonď, Doležal, Garai, Hartl, Hošková, Jetela, Jíroušek, Koštál, Krištofíková, Kůrka, Lehkožív, Mulač, Myslikovjanová, Odillo, Petrbok, Štorm, TEA, Vytiska aj.

# TŘI GRÁCIE II – TEA

# Zrůdálosti

- CHTĚL SE ZABÍT, VYPIL LENOR. MUŽ PRÝ PŘI ZVRACENÍ PŘÍJEMNĚ VONĚL JAKO ROZKVETLÁ LOUKA. Policisté se záchrannou službou psychicky narušeného muže eskortovali do nemocnice. (Extra.cz)
- ŽENICH KRÁTCHE PŘED SVATBOU ZEMŘEL, NEVĚSTA SI HO STEJNĚ VZALA. Láska čtyřicetileté Filipínky a jejího snoubence byla natolik silná, že se nevěsta nechala oddat i přesto, že muž zhruba měsíc před svatbou zemřel. (Novinky.cz)
- SRAŽENÉHO SENIORA PŘEJELO NA MAĎARSKÉ DÁLNICI 40 AUT. Přivolání policisté a záchranáři našli jeho ostatky na oblasti velké asi půl kilometru. (Novinky.cz)
- INDICKÝ CHLAPEC UDĚLAL PRAVOPIS-NOU CHYBU. UČITEL HO ZA TO UMLÁTIL K SMRTI. Kantor studenta udeřil tyčí a kopal, dokud neupadl do bezvědomí. Nyní je na útěku. (Novinky.cz)
- ELITNÍMU LYŽAŘI ZMRZL PENIS. „Normálně mi zmrzl. Fakt. Musel jsem tam ležet deset minut, než jsem si ho zahřál,“ konstatoval švédský sportovec, Calle Halfvarsson. (Sport.cz)
- ŽENA KOJILA KOČKU NA PALUBĚ LETADLA PŘÍMO PŘED ZRAKY PASAŽÉRŮ. K bizarnímu incidentu, který značně znechutil řadu cestujících, došlo na nedávném letu do Atlanty. (Novinky.cz)
- MÍSTO OČNÍCH KAPEK DAL BRIT SVÉMU SYNOVI DO OČÍ SEKUNDOVÉ LEPIDLO. V důsledku této neštastné události chlapci hrozilo, že přijde o zrak. (examinerlive.co.uk)
- MUŽ BĚHEM NAROZENIN ZAPÁLIL PŘÍTELKYNI. Zraněnou ženu zdravotníci přepravili na specializovanou kliniku. Násilníkovi hrozí deset až osmnáct let vězení. (Novinky.cz, Právo)
- MUŽ NA NYMBURSKU SI CHTĚL NA SOBĚ VYZKOУŠET NEPRÜSTŘELNOU VESTU. NE-FUNGOVALA. Muž se postřelil a na pomoc mu musel přiletět vrtulník záchranařů. (ok)

# Márchiv

## PŘEDTUCHA

Já šel jsem kolem puklých vrat  
a slyšel kohos umírat.

Já slyšel povědomý hlas,  
jak do noci se za mnou trás.

Já odešel a pocity  
v mé duši byly zaryty.

A vidím ztuhlou mrtvolu  
ve svíci žlutém plápolu.

A zpívat tiše rituál  
a píseň, kterou někdo hrál.

Už dávno tomu, dojmy ty  
však v duši mojí zaryty,

A vím, až budu umírat,  
zas půjdu kolem oněch vrat.

Emanuel Lešehrad, sb. Atlantis (1899)

**CO PÍSNÍ MOJÍ PROKVETLO,**  
 já zpívat měl jen sobě,  
 a co kdy v řadrech svých jsem měl –  
 to mít jsem měl jak v hrobě.

Ted' větev jsem jen zlomená,  
 přes kterou vítr véje –  
 já mohl žít jsem bez štěstí,  
 ted' žiji bez naděje...

Arnošt Kučera, sb. Jak ledy plavalý (1900)

## ZPOVĚĎ

Ze všeho zbyl jen lузný sen,  
 jen hrstka zvadlých květů  
 a člověk hledí na svět ten  
 jen s trpkou kletbou v retu!

Tak rád bych si byl lepší svět  
 na chudém světě stvořil,  
 však osud zmařil štěstí květ  
 a naděje vše zboril!

Adolf Brabec, sb. Zvadlé květy (1896)

# Zlorádky

## NEPLAKAT NA ŠPATNÉM HROBĚ

Radek Lehkoživ

Až má svíce života zhasne,  
tvá tvář se v smutku promění.  
Vyhasnou i tvé oči jasné,  
že bylo mě tu – a už není...

Truchlit snad budou chvíli  
i ti, jež zval jsem přáteli,  
co se mnou vždycky tak rádi pili,  
sdíleli smutek i veselí...

\*\*\*

Upřímně  
nad hrobem svým a rád  
jen já však  
dovedl bych zaplakat!

## KRAVKY ŘEZAL

Miloš Doležal

– Nemlať ty krávy –  
křičel děda na Prokopa  
kterej u lesa sukovicí  
tejden co tejden  
jak nepříčetnej kravky řezal  
kolikrát na něj  
musel i běžet  
aby Rudolfa Prokopa strh na zem  
– Prokope, ty zvíře  
dyť bys je zabil –  
Až jednou o svatém tejdnu  
na poli pod cestou k Mytinám  
zmlácená kráva prošlapala  
Prokopovi hlavu  
Za tři dny ta samá kráva  
vezla jeho rakev  
na zahrádecký krchov

## BALADA

Odillo Stradický ze Strdic

Vy, kteří jste To přežili  
v slizkém stínu betonových krytů,  
zamyslete se na chvíli  
nad tím, kdo věčně vděčně spí tu.  
Já neměl ani maturitu  
mrav mocných světa málo znám.  
Své srdce držím místo štítu.  
Já, mrtvý, živé proklínám.

Až slunce kosti vybílí,  
až písek lehne do skeletu  
(pysky mi včera uhnily,  
už neudrží cigaretu)  
až vítr jako kastanětu  
rozezní čelist, přísahám:  
pak uslyšíte tuto větu –  
já, mrtvý, živé proklínám!

Vy, kteří jste mě zabili,  
já neostanu dlouho sám.  
I vy zařvete za chvíli:  
já, mrtvý. Já mrtvý. Mrtvý a sám.

## JÁMA

TEA

Když v jámě tleje tělo,  
to supi mají hody.  
Kdo viděl, co se dělo,  
ten nemůže pět ódy.  
Vždyť zápach smrti čpavý  
po okolí se táhne  
a život všecken dáví.  
Ted' boha hledej, jáhne.  
Však najdeš ho jen stěží,  
vždyť v jámě mrtvý leží.

Petr Čichoň

## TO SVĚTLO JE HORŠÍ NEŽ TMA,

svítí zkažená láska má,  
jako by propast tvořila most,  
svítí nejvyšší zkaženost.

Nepřiblížujte se ke mně,  
nepřiblížujte se k ní,  
má láska má všechno dost,  
svítí nejvyšší zkaženost.

## FYZICKÁ NEVOLNOST ZE ŽIVOTA

Štěpán Mikulenka

Polykám černé sliny...  
Pusa se mi křivý hořkostí  
a můj žaludek se plní krví,  
plní se až k prasknutí,  
dokud se neutvoří mála skulinka  
měnící se v širokou díru,  
z které se valí krvavá kyselina  
a třísní čerstvě uklizenou  
podlahu z mramoru.  
Tekutina se rozlévá po chodbě  
a špiní andělsky bílou podlahu  
onou páchnoucí hnilobnou tekutinou.  
Moje tělo ještě vydává poslední příkazy,  
snahu zachytit rukama vyvěrající vnitřnosti  
skrze bolest a kluzký povrch orgánů  
valících se ven s takovou razancí,  
jíž je nemožné zabránit.  
Jako divoká řeka, která protrhla starou hráz  
s malou prasklinkou měnící se  
v obrovskou spáru zkázy.  
Jak odporný to výjev člověka (tedy mne)  
bezmocně se snažícího změnit svůj osud,  
jenž končí v kyselé špíně na podlaze  
a nutí mě si tuto hrůzu uvědomit,  
dokud ze mne nevyprchá život.

## OHNĚ PODZIMU

Kamil Princ

Ze snah je každá bezvýsledná,  
vstříc propasti se žene lid.  
Bůh spravedlnost ohněm zjedná,  
„NO FUTURE“ hlásá Vicious Sid.  
Pod zemí bude krásný byt,  
hrob útulná je světnice.  
Teď, když je čas to zabalit,  
mě podzim těší nejvíce...

Jak vyhrabat se, Freude, ze dna,  
když moje ego řídí id?  
Ne, rakev není pouhá bedna,  
mně velká čest v ní bude tlít,  
tak dobře zatluč hřeb i nýt!  
Jed liju do své sklenice.  
Teď, když si vezmu kyanid,  
mě podzim těší nejvíce...

Zmar hlásá tato báseň bědná!  
Vždyť pokoušet se šťastný být  
je čekat jaro v půlce ledna.  
Do dlaně beru ostrý břit,  
v svou kůži píšu linoryt,  
že svět mě zklamal velice.  
Teď, když smím poznat v hrobě klid,  
mě podzim těší nejvíce...

Kouř stoupá až do nedohledna,  
dvě věže žhnou jak světlíce!  
Teď v září 2001  
mě podzim těší nejvíce...

Petr Čichoň

## SNES MĚ, HUBO, VEDLE SEBE.

Hubo, snes se do pekel.  
Měsíční vem s sebou kel,  
jenž je vesněn v loutnu, řeve!,  
jenž mě těšíš nad vodami.  
Snes se se mnou do pekel!

## Z CYKLU DVOJPLAMEN I.

Markéta Garai

Probdělé noci,  
kdy jsem pro Tebe hýbala hvězdamí,  
abych jen jedinkrát ještě mohla cítit  
Tvé tělo.

Hledala jsem Tě.

Mrháš potenciálem bolesti, má drahá dušičko.  
Roztrhaná v milion kousků,  
roztržitěná po celém vesmíru  
a utopená v jeho hlubinách,  
zapomnělas.

Hledala jsem Tě všude.  
Bolest už utopila Tvoje city,  
dávno jsi zapomněl na její krásu.  
A oči...

Kam zmizely Tvé oči?  
Sta tisíce červů je požírá v Bardu?!

Hledala jsem Tě tam.

Hledala jsem Tě i v pekle, jež bylo naše vlastní.  
Hledala jsem Tě i tehdy v Delfách, když hořelo nebe  
a černé vrány padaly mrtvé z oblak.

Hledala jsem Tě marně.

Pláču pro Tebe celá staletí  
Tisíckrát jsem si vzala život,  
a nevzpomínám si proč.

Hledala jsem Tě pořád dál a dál.

A konečně jsem  
v hromadě mrtvol  
našla i tu Tvou.

Táhla jsem ji bosa v bahně,  
nesla ji v náručí  
vypáleným městem,  
abych ještě jedinkrát  
v našem domě  
s Tebou spočinula na našem loži,  
abych naposledy usnula ve Tvém náručí.  
A tak čekám v obětí tvého tlejícího těla,  
než jed uloží mé smysly opět k věčnému spánku.

## VYSVOBOZENÍ

TEŘ

Mě zmocňuje se hrozný strach,  
že venku čeká lačný vrah.  
Ta úzkost láme moje záda  
a život svůj už nemám ráda.  
Tak končí fáze marných snah.

Když v noci hořce vzlykám „ach“,  
že osud dal mi krutý šach,  
že nebudu už dlouho mladá.  
Mě zmocňuje se hrozný strach!

Chci volná být jak větroplach,  
když vzhůru k nebi, slunci táh!  
Ne, nebrání mu barikáda,  
ni štěstí duše nepostrádá!  
Když život leží na vahách,  
mě zmocňuje se hrozný strach!

## ZVON

Miloš Doležal

Volám živé  
probouzím spící  
rozářím blesky  
zaháním vichry  
trnu ve válkách  
proklínám oheň  
křísím nemocné  
biju klekánice  
oplakávám mrtvé  
mlčím v nocích

...(?)...

Barbora Myslikovjanová

Snad strachem schoulená pod peřinou,  
slzy pláčou do drobných dlaní...  
Kapky krve stékají s každou vteřinou,  
na polštáři spí žiletka obelhání...

## **SLZY TERA**

Já hořké slzy roním,  
že ztracený čas nikdy nedohoním.  
Mám bednu plnou fotek,  
k ní chodím si pro minulosti doteck.  
Tak v noci místo spánku  
svým pláčem plním dlaně coby slánku.  
Čas životy nám krade!  
"Proč bereš si vše krásné dolů, Háde?"  
My loučíme se dříve,  
když Smrtka z dálky ostrou kosou kýve.

## **NOVODOBÝ INTERMOTEL** **Barbora Myslikovjanová**

Za svitu transparentních světel  
klimbají v nočních košílkách  
a v rukou svírají  
zapálené neonové prskavky:  
novoemoční děti – čekají na bratříčka.

Z pokoje za zrcadly teče infuze,  
matka z tabletek potrácí emoce,  
projevy infekce strachu, paranoia,  
v očích jdoucí hloub:  
novodobý Intermotel – kult zvrácených.

Z pokoje ze sedmnáctého patra visí  
novorozeně za pupeční šňůru,  
malý Kverulant bez očí,  
pláč a vesmír uzavřen v jeho křiku:  
Moje Jizva, jsem Šílený – Duševně chorý!

Za svitu transparentních světel  
novoemoční děti hýčkají  
páchnoucího bratříčka  
a bezdysně pozorují nebe,  
jak se ztrácí do tmy...

## **Z CYKLU DVOJPLAMEN II.** **Markéta Garai**

Má Duše hned po ránu zvrací krev.

## **KOLOBĚH** **Radek Lehkožív**

Fénix, nebo Uroboros?  
Ohnívý pták, nebo had?

Jsi příznivcem sežehnutí,  
nebo hniješ v zemi rád?

Já myslím, že je to jedno,  
vše se točí dokola...

Kolikráte zmrvýchvstalá  
jsem už vlastně mrtvola?

## **MOŽNÍ VOJÁCI II** **Odillo Stradický ze Srdic**

my jsme možní vojáci  
třetí světové války  
bavíme se po práci  
zíráním do kořalky

generace ztracená  
hledáním sama sebe  
taháme si z pracek drát  
na sešívání lebek

my jsme možní vojáci  
hladíme smrti kosu  
země za nás krvácí  
sopkám teče krev z nosu

nechali jsme umřít bod  
krájíme nožem vodu  
a my sami od těch dob  
stojíme v mrtvém bodu

## **OBRATNÍK RAKA** **Kamil Princ**

Zub času činí zrůdy z krásek,  
Smrt popraví nás bez kata.  
Já nezkřivím ti ani vlásek!  
Po ozářkách jsi plešatá...

## V MYSLI BLOUDÍM TEMNÝMI MÍSTNOSTMI,

život mi běží před očima  
jako stíny oken rychle jedoucího vlaku,  
v jedné místnosti se však musím zastavit,  
je to studená místnost plná ocelových postelí,  
spí zde mrtvá těla a snaží se promluvit...

Jednu z nich znám, a už ji skoro nelze poznat,  
tak moc je znetvořená...

Nechci odejít,  
dokud neuslyším, co mi říkají...

Napínám uši a hrdlo se mi svírá,  
šedé tváře se zavřenými víčky  
na mě civí svými bulvami přikrytými mrtvou kůží bez barvy.  
Cítím to na své kůži...

Cítím, jak se snaží promlouvat k nám,  
živým blbcům, motajícím se v tom zkurveném bludišti,  
kterýmu říkáme život...

Úplně vzadu světla už nesvítí,  
jen tuším další řady studených ocelových stolů  
a sbírám odvahu...

Strach mě obklopuje a vím, že mě tam čeká...

Temnota tu pramení ze samotných kořenů  
prorůstajících celým tímhle místem,  
kde ztraceně bloudím a nenacházím úniku.

Nezbývá, než jen vkročit do té největší temnoty tohoto místa  
a spatřit nejhorší ztělesnění strachu  
– sebe sama...

## HROBAŘ STRACHOTA

Miloš Doležal

Hrobař Strachota, podobou  
na Vincenta van Gogha  
si nosil guláš ve sklenici od okurek  
a na náměstí často orteloval

- Ty jsi komunista, na tebe do hrobu naházím kamení –
- Ty jsi socialista, to ti nechám kamení pod hlavou –
- Ty jsi lidovec, to zapomenu odvodnit hrob –

## CHŘESTĚNÍ

Radek Lehkožív

Potřebuju vydechnout...  
Bože, zastav čas!  
Jsem už k smrti uondán  
– toužím umřít – zas...

Zaslechnul jsem chřestění  
uvnitř vlastní lebky!  
Už jen stěží zvládám své  
přiměřené depky...

Dostávají další rozměr  
– to je oč tu běží.  
Nestačím je likvidovat  
ze svých strážných věží!

Pak nezbude člověku nic  
(nechci do ústavu!!!),  
než si prohnat kulí svoji  
utrápenou hlavu...

## A.C.H.B

Kamil Princ

Fízlové nic nezmohou,  
když jdu městem svlečen.  
Ty jsi věrnou předlohou  
Avignonských slečen.

Spálím Sbírku zákonů,  
soudcům prasknou cysty.  
V BDSM salónu  
zkouším Arma Christi.

Jsme svých pudů sluhové,  
z nebe bomba padá.  
Vidět všechno růžové  
je jen oční vada...

# LUCIFERSKÁ JISKRA

Markéta Garai

Slíbils mi, že mě zabiješ, a pořád žiju.

Vždycky, když jsi pil, v hlubinách tvých černých očí usmíval se na mě Satan.  
Pojď tančit kolem ohně. Zapálíme město a budeme se radovat. Rozbijeme svět,  
co rozbil nás.

Zničíme všechnu krásu, aby se nám po ní nestýskalo.

Zničíme vše, na čem záleží, aby na ničem nezáleželo.

Nebudeme už nikdy spát.

Nebudeme už nikdy milovat.

Nebudeme už nikdy milovat nikoho jiného.

Nebudeme.

Kde je Satan ted', když tvoje oči nevidím?

Láme mi srdce, že už nepiješ.

Vůbec ti to abstinování nesluší, vůbec ti nesluší pokora, vůbec ti nesluší.

Vrať se zpátky domů, přijd' mě zastřelit.

Nebudu' zase ty.

Dej průchod temnu.

Chci zase vidět Luciferskou jiskru ve tvých očích.

Koukat se, jak maluješ a číst ti k tomu svůj epitaf.

Slíbils, že mě zabiješ, a pořád žiju!

To je krutější trest za to, že jsem tě opustila.

Ráda bych tě opustila znova.

A pak čekala, až se vrátíš.

Až si zase budeme ubližovat

a diskutovat o umění,

šukat,

rozbíjet věci,

rozbíjet naše životy,

křičet na sebe a křičet na celý svět,

chci být zase šílená.

Chci být zase šílená po tvým boku.

Seru na integritu.

Nespoutaná divoká temná síla podmanila moji lásku.

Jsi portálem mezi břehy.

Hlubokou propastí.

Vrať se zpátky, napijeme se.

Jako bych zrazovala vlastní duši.

Jako bys ty i Satan byl součást mojí duše.

Už jsi skončil?

Protože já jsem ještě ani nezačala.

# **INFERNO**

TEA

Ach, černota mi proudí tepnou  
a z očí vytéká jen hnus.

To není špatnou hygienou,  
jsem v hrůzném domě žhavá miss!  
Kam nedosáhnou vlákna z hlíz  
a nekonečnývládne řev,  
kde nepřežije ani hmyz,  
toť peklo strašné – děsu chlév!

Když nejsi Máří Magdalenu  
a dobro je tvůj kompromis.

Když duši svoji máš jen temnou  
a ve všech předmětech byls „dys-“,  
tak ubožáku mrzký zmiz  
do místa, v kterém tvoji krev  
si nalejí do obřích mís.

Toť peklo strašné – děsu chlév!

Tak rutinu mám nepříjemnou  
a Luciferu dávám kiss.

Proč spávat pořád chce jen se mnou?!

Už neznám život, jenž byl kdysi...

A tělo moje pokryl sliz.

Já, nejhříšnější ze všech děv,  
jsem dorazila v Ďáblův mys,  
toť peklo strašné – děsu chlév.

Tak bídné tvory opomenou,  
toť zaběhnutý lidský jev  
a život je jen lživou scénou,  
toť peklo strašné – děsu chlév...

Petr Čichoň

## **V ÚSTECH KŘÍDEL VONÍ VZDUCH,**

Pane, proč zas žijem?  
Neměl ses líbat s morfiem,  
neměl ses líbat s morfiem!

# **OČI**

**Barbora Myslikovjanová**

Na hladině utopených očí voněly stopy mládí  
a plakal smutek prázdniny.

V slzách udušeného světla šepotala noc a krev.  
Z blednoucích tváří a ze rtů samoty  
jí utíkal hněv.

Byl to můj hlas,  
jenž sevřen tmou a tajemstvím zármutku  
uhasil světla nadějí a zapálil  
svíci u kříže.

Když v strachu u provlhlé zdi jsem psala očím  
rzivé vzkazy do půl mříže  
o tom, jak slzy mrtvého světla všeptávají  
mou smrt.

**Štěpán Mikulenka**

## **JE PŮL PÁTÉ RÁNO,**

múza je furt stejně mrtvá...

Mrtvolnost mršiny je všudypřítomná,  
drápe se po podlaze a po zdech.

Umělci jsou přeplnění jako vázy,  
rozpolcení názory společnosti.

Pukají jim jejich keramické hlavy...

Nesmyslnost existence se násobí  
s přibývajícím světlem.

Pracovité ruce popraskaly  
a už jen tak visí podél těla...

K obloze vzhlížíme v obavách i s nadějí  
v celý týhle beznaději...

Petr Čichoň

## **PŘES NOHU SI NOHU PŘEHODÍM,**

jen noční oblohu ponechám.

Jsem básník a k tomu i mrtvý,  
co více si mohu přát?

## **POSLEDNÍ TANEC**

Ramil Princ

Čas tančit valčíček krok-sun-krok přímo k srázu,  
toč se kol státých hlav jak vzteklí derviši!  
O pomoc nevolej, zde Bůh tě neslyší,  
máš v klíně mrtvý plod a v prsu metastázu.

Bud' v rouše Evině tou nejhříšnější z madon,  
ač Sedmibolestná, jdeš sedmou deci pít,  
své boty španělské chci s tebou protančit,  
to není svatozář, to ozářil tě radon!

Tři těla otvory jsou akord chlípné slasti,  
jak rakev v zeminu úd nořím do propasti,  
smrt není trýznivá, když oba dva jsme hroby.

Hraj kankán, muziko, pro všechny xenofoby!  
Pojď křepčit v oprátce na vršku u kata,  
při dámské volence jde pro mě Zubatá...

## **KOLOSTOJ**

Odillo Stradický ze Strdic

Ta před tebou mi srdcem otevřela ránu,  
bránu bolesti. Tu bolest jsem ti předal jako vzácný dar.  
A tys mi oplatila větší bolestí. Už ji mám zmnoženou  
přichystánu  
pro tu, jež přijde po tobě. I ona si už někde brousí spár.

Petr Čichoň

## **ZMRZNOU KVĚTY, KTERÉ BRZY VÝKVETOU**

jako vykřičník před větou,  
teplota klesla pod nulu,  
nahá jde do vestibulu,

hnědnou tam zmrzlé gladioly zlem,  
sníh jim hrne nad kořeny v lem.  
Že prý bude s jarním dnem dobře?  
Mráz pálí a vše kol mře.

## **SMRTKA**

TEA

Tam Smrtka neúprosná stojí  
a lačně čeká oběť svou.  
Nad rakví coby svojí kójí  
tam Smrtka neúprosná stojí.  
A kosou vyrve duši moji!  
Ach, nechci smrt tak strašně zlou!  
Tam Smrtka neúprosná stojí  
a lačně čeká oběť svou...

## **SANITKÁŘ PRONĚK**

Miloš Doležal

Když do hrobu spouštěli  
Vladislava Proňka sanitkáře  
který se náhle  
ocitl mezi mrtvými  
houkaly sanitky z celého okresu  
sjely se kolem hřbitova  
– Kdybyste radši přivezli  
živýho tátu dětem –  
sípala nad hrobem manželka

## **KOSA**

Radek Lehkoživ

Krk mi hlavou kroutí,  
zas mě cosi rmoutí.

Zas mě cosi rdousí  
– smrt si kosu brousí!

Vždycky, když jí máchne,  
něčí život krachne.

Prostě konec, finito  
– už máš, vole, odžito!

## **SMUTEK**

TEA

Smutek duše neustává...  
Snad bude lepší životu dát sbohem...  
Tak, prosím, neplač, to se prostě stává.

**Štěpán Mikulenka**

## **DNES SE MNOU PROMLOUVÁ PRÁZDNOTA,**

cítím, jak se jí naplnil prostor,  
ucpal díry, kterými profukují zbloudilé myšlenky,  
jako třeba strach ze smrti...

Lidé, co se bojí smrti, by nad ní měli hodně přemýšlet...  
Strčit prst do rány na žebrech a hledat...

Hledat ty okamžiky, kdy k nám promlouvá svět  
na druhé straně...

Okamžiky, kdy se z bílých zdí začnou vynořovat  
obličeje radosti i smutku  
se slzami na tvářích,

které padají na koberec a zůstávají jako jediný důkaz...  
Občas mě prázdnota připoutá k posteli a nechá násilně snít,  
nechá potácer se hluchými místnostmi,  
vidět své přátele – padlé hvězdy – u kterých jsem mohl  
jen přihlížet, jak hoří tak prudce,  
dokud nevyhasnou...

Nechává mě snít a bloudit na hraně dvou světů,  
a až se probudím, tak zřím,  
že dnes je ten den,  
kdy mě naplnila prázdnota...

## **ŠEST LET UMÍRAL**

**Miloš Doležal**

Šest let umíral od svého devatenáctého roku  
v posteli z modřínu  
ve které se narodil  
František Burian z Drnovic  
Učil se v Brně varhaníkem  
Ze dne na den přestal chodit  
španělská chřipka přelezla ve vysychání míchy  
Se sestrou s kterou se do noci modlil  
tři dny před smrtí  
se vyšoural do kostela nad ves  
Sestra šlapala měch  
František Burian zased za varhany  
chtěl zahrát Bachovu fugu  
ruce neuzved  
Hlava mu do kláves spadla  
usedavě plakal

**ANONYM**

**Odillo Stradicke ze Strdic**

kdyby byl někdo adresát  
kdyby mi zbyly ruce v ramenou  
musel bych psát  
dopis na rozloučenou  
podepsat se Člověk poslední

proč se to muselo stát  
komu má slunce zapadat  
a o vině Jak o víne

nikdo už není  
na umření  
Smrt se oběsila v komíně

## **ĎAS**

**TEA**

Bezzubý stařec páchnoucí močí  
– zlověstný pohled dychtivých očí.  
Sápavá ruka pozvedá sukni,  
tuhnoucí penis naklání tu k ní.  
Zděšená panna ztratila hlas.  
Bezmocnou chytá tlapami ďas,  
roztrhá prádlo, rozepne zip,  
bezvládné tělo v posteli skříp,  
surově stehna roztáhne dívce.  
Ohavný ocas podoben cívce  
proniká snadno vagínou panny,  
v hrozivém aktu zbaví ji blány.  
Bělostné tělo dívenky mladé  
zprzněno hůře, než psával Sade.  
Nechtějíc trpět nikdy už více,  
vztahuje ruku po velké dýce.  
Studené ostří ukončí bolest,  
tragický konec příběhu to jest.

## **ŠEPTÁM**

**Barbora Myslikovjanová**

Řasami ochutnávám černou kávu,  
v zorničky se vpíjí slepá noc.  
Vzpomínky ukrývám do rukávu,  
dlaním šeptám o pomoc...

Petr Čichoň

## NA TERASE V SANSOUCI HROB PSA A KONĚ

a velký král bez lásky k Madoně  
zastavil myšlenky, ale jen na chvíli,  
přál si jen, aby ho k zvířatům pohřbili.

Sedá si do křesla a čeká, co bude dál,  
v Sanssouci na flétnu dlouho si nezahrál,  
bez zubů neví, co ještě chce,  
v sklenících dozrálo tropické ovoce,

ale země zůstává dál, konec se jí chýlí,  
ve válce duchové milence zabili,  
ale země zůstává dál,  
umírá jen pruský král,

umírá jen pruský král.

## ZVONÍK

Miloš Doležal

Zednický přidavač Karel Hřebík  
měl melouch – vypomáhal v chrámu  
jako zvoník  
vyprovázel sousedy umíráčkem.  
I manžele Hrubínovi  
co společnou sebevraždou zašli.  
Nikdo tomu nevěřil.  
Na kar po pohřbu zašel  
zpil se do němoty.  
Až po letech  
byl usvědčen jejich vrah –  
Karel Hřebík, zvoník.

## Z CYKLU DVOJPLAMEN III. Markéta Garai

Minuli jsme se v čase.  
I když čas neexistuje.  
A my dva taky ne.

## OBRAZ

Barbora Myslikovjanová

Uhlem s těžkostí nakreslím duhu,  
nebe v chabých odstínech šedi.  
Tuší pak neštěstí všeho druhu  
a jednu radost, co smutně hledí.

Černou temperou namaluji zář,  
prapodivný odraz ze zrcadla.  
V prostřed papíru svou vlastní tvář  
a temnou myšlenku, co mě napadla...

## JOBŮV NÁŘEK

Odillo Strádický ze Strdic

Chcipni, dni, kdy jsem se narodil  
at' tě vyškrtnou z kalendáře, at' zčernáš.  
Mami, proč jsi mě nepotratila?  
Odpočíval bych ted' v pokoji hotelu  
Hnát:  
tam buřiči najdou klid  
otrok ztratí pána  
malým i velkým ustelou rovné postele.

proč Bůh mučí životem toho, komu se  
nechce žít?

## LUNA

TEA

Když nebe zalije ta luny záře bílá,  
tak v čase takovém já chmury, strachy mívám.  
Ve chvíli čarowné jen hlas můj hořce spílá,  
snad měsíc ustoupí a klid dá sobě i vám!

Své zraky upínám radš do tmy černé, tam,  
kde děsy schované jsou lépe nežli v svitu.  
Má velká bojácnost i plachost krásných dam  
ta rychle způsobí můj konec a smrt citu.

## IV.

Petr Čichoň

Altreich, lásko k stresu,  
Altreich v srdeci nesu.

# RAKVÍ NENÍ NIKDY DOSTI

Petr Boček

Vážená veřejnosti!

Rozmohl se nám tu jistý nešvar! Leckdo se nechává zpopelnit a úctyhodné povolání rakvářské upadá. To se však nesmí stát! Pohřbení v rakvi je bezesporu vrcholem existence každého člověka. Kdo by chtěl skončit v popelnici? A čím jiným vlastně je urna?! Navíc, kdo může dát ruku do ohně, že kremace nebolí? Nejnovější výzkumy nám dokonce naznačují, že je alespoň krajně nepříjemná. A jak já často říkám: „Pořádně nežije, kdo po smrti nehnije!“

Pohřbení v rakvi je přirozené, zdravé, ekologické. Je to prostě „in“. Zúrodníte matičku zemi bez spalování! Bez znečištování ovzduší kouřem. Celý život jste nekouřili, tak proč byste to, sakra, dělali po smrti?!

Myslím, že tímto jsem jednoznačně vysvětlil, proč jít do rakve. Nejste přece natvrdlí, že? Kdo snad přesto neporozuměl, nabízím mu placené konzultace bezprostředně po ukončení prodejní akce. Pak už by bylo pozdě, to vám říkám rovnou.

Nyní k vlastní prezentaci. Jak vidíte, nabízím rozsáhlou škálu rakví. Vybírejte dopředu, vybírejte pečlivě, nebojte se investovat! V rakvi strávíte delší čas než teď ve svém bytě!

Vyberte si materiál. Nejlevnější volbou je karton. Ale nejedná se o pouhý nekvalitní papír, ale o moderní hmotu, která obsahuje ochranu proti vlhkosti. Ležet v suchu, to je jedna z našich hlavních zásad!

Pro příznivce dřevostaveb tu máme překližkové schránky, pak v provedení smrk, borovice i mahagon. Existují i luxusní verze kanadský srub a ruská zemljanka. Stoupence panelákového bydlení jistě zaujmě rakev vyložená umakartem. Jen dřevotřísku jsme již opustili, a to kvůli rychlému rozpadu. Jde nám přece o to, abyste v klidu tleli co nejdéle. Máme i okované monumentální rakve aristokratického typu: gotické, renesanční i barokní, včetně vestavěného krbu a benátských lustrů.

Kovové typy zhotovujeme dle preferencí objednatele. Některé evokují industriální architekturu devatenáctého století a jsou hojně nýtovány. Moderní typy jsou vyrobeny například z titanu a speciálních slitin. Podoba je zcela individuální: ponorka s okénky, za nimiž jsou umístěny umělé rybky, F-35 s kokpitem nadzvukové stíhačky, nebo třeba Star Trek s členitým povrchem a interiérem. Máme i military verze, třeba plně pancéřovaný tank s otočnou věží a kanónem. Nejmodernější varianty rakví jsou z umělých hmot.

A nezapomínejme, prosím, na vnitřní vybavení. Mysleme na své pohodlí: nechte si za mírný poplatek rakev vymalovat svým oblíbeným vzorem, vytapetovat, obložit zdobeným ostěním, vybavit polstrováním, polštářky, příkrývkami pro případ chladu, koupelnou pro smývání plísni.

V rakvi se též nikdy nesmíte nudit, vezměte si s sebou oblíbené knihy, počítačové hry, notebook i mobil, abyste mohli ze záhrobí volně konverzovat. Kdy jindy se věnovat svým koníčkům než po smrti, kdy už máte na vše dost času?

Vezměte si do hrobu věrného kamaráda. A pokud jste snad na něj při pohřbu zapomněli, vraťte se pro něj! Pro tyto účely rakve vybavujeme nouzovým výstupem pro umrlé doplněným periskopem k pozorování okolního terénu. Věřte, nic člověka nepotěší tak jako návštěva přítele-revenanta spojená s následným mejdanem v jeho podzemním příbytku.

Samozřejmě, za speciální příplatek do schránek zabudováváme též digitální alarm pro případ pohřbení zaživa. Ale otevřeně říkám: přístroj je velmi drahý, vyžaduje pravidelnou údržbu, zabezpečení vůči kybernetickým útokům, malwaru, ransomwaru a jinému waru. A ruku na srdce, přátelé, když už je někdo jednou pohřben, mělo by to být napřád, bez ohledu na pohlaví, náboženství, rasu i zdravotní stav. Chtělo by se vám snad znova vracet do tohoto slzavého údolí plného válek, násilí, zločinu, korupce, zmítaného krizí a vysokou inflací? Chcete snad podruhé umírat, když už jste to jednou měli za sebou, byť ne zcela dokonale? Chcete znova platit za funus? Aspoň vidíte, jak jsem k vám upřímný, jak to s vámi myslím dobře. Přitom bych se mohl znova napakovat prodejem nové rakve!

Takže shrňme si to. Společně a nahlas:

„Pohřeb žehem ne!“

Znovu a všichni:

„Pohřeb žehem ne!“

Ještě:

„Pohřeb žehem ne!“

A další heslo:

„Chce-me ra-kev!“

Nebojte se, skandujte, jako na fotbale:

„Chce-me ra-kev! Chce-me ra-kev! Chce-me ra-kev!“

Děkuji.

Ano, mít svou rakev, to je smyslem našeho bytí. Mít jednou kam složit hlavu, mít kde spočinout navěky!

Jak vidím, již jste dojedli skvělý oběd, poskytnutý naší firmou zcela gratis. Myslím, že jsem vás mezičím dostatečně přesvědčil o smyslu rakví. Proto přistupujte k tomuto pódiu a objednávejte, nikdy už nebude tak levně.

Vidím, že někteří trochu váhají. A to se mi nelibí.

Ne, ne, odtud nikdo bez rakve neodejde, to vám garantuju. Žrát zdarma, to by se vám líbilo, co?! Koukejte se zařadit do fronty. Hele, nerad někomu vyhrožuji. No, mluvím třeba k vám, milá paní. Tváříte se jak posvátná kráva!

Kupte si aspoň karton, bude se hodit. A jak na vás koukám, zřejmě brzo.

A co vy, pane?! Myslíte si, že uniknete? Hej, chlapci, chytěte ho a přiveděte k pultu. Když mě naštvetete a budete dělat zbytečné okolky, kolegové vás usmrtí na místě a padělají váš podpis na smlouvu dle prezenční listiny, kam jste se všichni podepsali. Rodina vám pak zaplatí nejdražší rakev z naší nabídky. A to si pište, že vám ji uděláme hodně nepohodlnou!

No, vida, už jste se rozmyslel. Tak fajn.

Pamatujte si:

„S rakví na věčné časy a nikdy jinak!

Rakve zítra budou všude!

Rakve – naše budoucnost!“

A proto: Rakvím zdar, vážení!

## **POSLEDNÍ HOST**

**Odillo Stradický ze Strdic**

na předměstí starý hotel  
plyš tak dlouho tlel až dotlel

sražené krve elipsa  
na místě kde přejeli psa

zvonek dávno vycinkaný  
mapa pekla na dně vany

v baru hnízdí zajíci  
hotelu se zdají sny

sám v sobě najmout apartmá  
mít radost jako capart má

vymazat všechny ty kdo se nedožili  
ve vaně otevřít šampaňské a žíly

## **SLADKÉ SNY**

**Kamil Princ**

Na dosah zenitu, jeden krok do hrobu,  
kořalkou léčím svou pohlavní chorobu.  
Není to nemístné, tážu se v zkratce,  
psát lidem s cukrovkou na hrob: „Spi sladce“?

# **UKÁZKA Z PŘIPRAVOVANÉHO 1. ČESKÉHO PŘEKLADU ROMÁNU *NALEZENÉ PTÁČE FUNDVOGEL* (FUNDVOGEL 1928) OD HANNSE HEINZE EWERSE**

**Editorsky zpracoval Martin Jiroušek**

**Překlad Ingebor Fialová Fürstová**

Hanns Heinz Ewers (1871–1943) je považován za jednoho z nejkontroverznějších autorů 20. století, před válkou hvězda, posléze zatracen nacistickým i komunistickým režimem. Byl multimediální tvůrce (kabaretní umělec, básník, dramatik, režisér a herec), do kinematografie jako první vnesl tématiku okultismu a černé magie, jeho film *Pražský student* z roku 1913 je považován za první autorský film a první celovečerní horor. Jeho nejznámější román *Alraune* (1911, česky 1919) na téma staré německé legendy a novodobé genetiky byl zfilmován čtyřikrát. Ewers sám s oblibou překračoval veškerá tabu a přímo ovlivnil mistry svého žánru H. P. Lovecrafta nebo Aleystera Crowleyho, se kterým se znal osobně. Pří svém evropském turné *Satan, revoluce a svoboda* navštívil i některá česká města, včetně Prahy a Ostravy. S českými zeměmi i nadále udržoval kontakty. V roce 1934 měl být zavražděn během Noci dlouhých nožů, což se nepovedlo, byl mu však zabaven majetek a vystaven zákaz publikovat, včetně zákazu jeho předchozích knih.

Jeho vrcholný román *Nalezené ptáče Fundvogel* jako první dílo zpracovává chirurgickou proměnu pohlaví. Inspiruje se skutečnými výzkumy na německých klinikách ve 20. letech minulého století a vychází rok před známou operací *Dánské dívky*. Literárně se inspiruje v hororu, v tradici *Frankensteina* a dovedně míší fikci s realitou. Ve své době na tuto knihu vznikl i první knižní trailer na světě.

K samotné ukázce. Kapitola se odehrává na pozadí sokolnického lovů (alegorie na starý vymírající německý rod), od něhož se pak odvíjí paralely ohledně touhy po změně hrdinčina pohlaví. Celé je to velmi syrové, cynické i sentimentální, hrdinka trpí nenaplněnou láskou, a proto se rozhodne pro toto řešení. Ale nevíme, zda jí nakonec nejde jenom o peníze. Navíc je zamilovaná do muže, který ji odmítá. Pak se do ní zamiluje dcera amerického zbohatlíka, kterou zase odmítá ona. V Brixenu se však nachází sanatorium, které umožní riskantní operaci provést. Na scénu přichází hrůzyplné pasáže samotné operace provázené řadou mystických a okultních zjevení včetně svaté Starosty, kterou Ewers znal z doby pobytu v Praze.

Loni tomu bylo 80 let od Ewersova úmrtí a v současnosti hrozí, že zanikne i jeho německý hrob. U nás to díky *Nalezenému ptáčeti* bude poprvé, co se tento vysoce kontroverzní autor objeví po válce v novém českém překladu. Volvox Globator již dříve recykloval předválečný překlad Ewersova nejslavnějšího románu *Alrúna*. Vytvořil tak základ pro svou stejnojmennou edici hororové klasiky. Ještě o něco dříve vydala Ewersovy

povídky olomoucká Votobia, bohužel opět pouze v předválečném překladu. Před válkou byl u nás Ewers ve své oblasti podivných a hrůzných příběhů „numero uno“, plnil knihkupecké pulty, ovládl program kin i divadel.

Pokud *Fundevogel* vyjde (Goethe institut v rámci grantů na překladovou literaturu jej nepodpořil), bude to znamenat aspoň částečnou rehabilitaci samotného autora, který byl pro svou spolupráci s NSDAP zatracen, i když jeho dílo bylo nacisty už dříve zakázáno. Pro svou popularitu byl tento román také záhy zfilmován (1929) a můžeme jej tak zařadit do kontinuální linie s prvním celovečerním hororem *Pražský student* z roku 1913, u jehož zrodu Ewers stál.

## Sokoli na Woylandu

Guet Vederspil hat Lobes will

Pokřik lovců, 17. století

Andrea Woylandová chodila bezmyšlenkovitě po hotelovém pokoji, brala do ruky různé věci: košili, punčochu, kapesník, zase je odkládala, aniž věděla, kam a proč, dívala se na věci kolem sebe, aniž je vnímala. Současnost byla prázdná a jakoby zahalená v mlze. Hnusila se jí, jako se housence hnusí její tělo, když jí v kukle začnou růst křídla. Vzpomínala, snila o tom, co bylo. Maně pohlédla na jezdecký kostým pověšený ve skříni. Proč ho vůbec brala s sebou? Dřív než na jaře si stejně nebude moci vyjet – a to už bude dávno v Evropě a pak si nic z toho, co tu teď visí ve skříni, už nikdy neobleče. Strhla z ramínka sukni, kabátek i klobouk a zazvonila na pokojskou: „Odneste to, já už to nechci.“

Děvče se na ni udiveně podívalo.

„Vezměte si to, pro mě za mě, daruji vám to. Jistě to budete umět prodat.“

Pokojská tedy bez dalších otázek vše úhledně složila na hromádku a odnesla z pokoje. Jen jezdecký bičík tu zůstal. Andrea ho vzala do ruky a několikrát krouživým pohybem máchla vzduchem tak, jak to dělávala babička, Roberta, dědičná hraběnka z Woylandu. Co se teď asi na Woylandu děje? Řídí to tam teď její zet, korvetní kapitán z Bavorska, jehož jméno ani neznala. Ten teď tenhle hraběcí titul asi zdědí. Německo bylo sice dávno republikou a všechny tyhle tituly už nebyly k ničemu, ale na Woylandu mu jistě dál budou říkat pane hrabě. A babička u svých známých ze šlechtických kruhů jistě prosadí, aby tenhle titul mohl nosit i oficiálně.

Kdyby byla tehdy počkala, kdyby byla přinutila Jana, aby si ji vzal i proti své vůli, to by pak všechny tyhle tituly stály napsané na její navštívence – a Janovo jméno Olieslagers ještě k tomu. Ale toho by si nikdo nevšímal. Ach, bože, byla vdaná už dvakrát a obě jména obou svých mužů odvrhla stejně jako jejich nositele samotné. A dál byla jenom Andrea Woylandová. Ale už ne dlouho! Achilles se už déle nebude schovávat v ženských šatech mezi dcerami krále Lykomeda!

Achilles byl její dětský hrdina. Znala ho z gobelínů, které visely na Woylandu. Osm velkých a šest menších nástěnných koberců utkaných podle Rubenových obrazů. Ze všeho toho ovoce, květin, váz, pavích per, tlustých andílků, kentaurů, hrdinů a bohů až přecházel zrak. Z mistrovské práce holandských tkalců Steckena a Leefdaffa vyzařovala vlámská radost ze života a neobyčejná síla. Barvy z nich zářily, jako by byly utkány včera – jen jeden z koberců měl cyanózu: časem ztmavl a zmodral. Ale i ta modrá byla krásná.

O Achillovi jí vyprávěla babička, popsala všechno, co se na těch obrazech dělo: Jak se Thetis, dcera boha moří Nerea, vdala za hrdinu Pelea a narodil se jí syn Achilles. Jak ho držela za patu a koupala ve vodách Styx, takže se stal nezranitelným – kromě té paty ovšem. Jak ho potom, aby ho uchránila od hrdinské smrti na válečném poli, poslala na ostrov Skyros ke králi Lykomedovi, který ho převlékl do ženských šatů a ukryl mezi svými sedmi dcerami. Jak Achilles v ženských šatech jezdil na hřbetu svého vychovatele, kentaury Chirona, a jak potom Odysseus, který věděl, že bez Achilla se trojská válka vyhrát nedá, se svým přítelem Diomedem sedli na loď a Achilla vypátrali. Jak Achilles se svými Myrmidony na padesáti lodích vyplul proti Priamově Tróji, jak se pohádal s králem Agamemnonem, protože mu Agamemnon sebral jeho krásnou otroky ni Briseovnu, takže odmítl válčit a užíral se ve svém stanu. Jak Hektor podnikl výpad a spálil Řekům lodě, načež se do boje s ním místo Achilla pustil jeho přítel Patrokles v Achillově zbroji. Hektor ho samozřejmě zabil a Achilles bědoval nad jeho smrtí. Pak se vydal pomstít Patroklovu smrt, zabil Hektora a vláčel jeho mrtvolu kolem hradeb Tróji. Jak ho nakonec trefil Paridův šíp do paty, jedovatý šíp, jehož dráhu řídila sama Afrodita. A jak pak Achilles umírá, tenhle nejkrásnější, nerychlejší a nejsilnější z řeckých hrdinů.

Jednou před gobelíny stála s Petronelou, která se vyznala v životech křesťanských svatých, ale o řecké mytologii nevěděla nic. Andrea, bylo jí tehdy tak třináct, jí dala hádanku: „Která z těch osmi děvčat, před nimiž stojí Odysseus, je Achilles?“

Petronela hádala vždycky špatně.

„No, přece ta, která ihned hmátla po meči, když ho Odysseus položil na zem!“

„Aha,“ mínila Petronela. „Ale vypadá úplně stejně jako ostatní děvčata.“

Na to teď myslela Andrea v pokoji v hotelu Plaza: Achilles sáhne po meči, je odhalen, odloží své dívčí šaty, rozloučí se s kamarádkami a táhne do boje, stane se z něj muž a hrdina.

Kdysi byla jako Achilles v dívčích šatech. Ale nepřišel nikdo, kdo by jí podal meč. Až teď – chytrý Odysseus Briscoe. Je to meč, který jí podává? Usmála se: Ano, meč. S ostrím po obou stranách.

Jak dnes asi babička vypadá? Už je vlastně pra-prababička, a to jí ještě není ani osmdesát. Na koni ani na bruslích už asi nejezdí. Má ještě své sokoly? Kočí Jupp i stará Grietová už jsou jistě mrtví, Petronela dávno vdaná, jistě matka stejně hloupých dětí,

jako byla ona sama. A všecka zvířata, co je Andrea na Woylandu hladila a rozmazlovala, jsou taky dávno mrtvá.

Už ji nic nespojovalo s dnešním Woylandem – jen vzpomínky. A možná Jan. Dosáhl v životě všeho, co chtěl? Dosáhl něčeho víc než ona? Všechno mohl mít, celý Woyland a ji k tomu. Za hubičku, za písničku. Ale on ji odkopl jako starou botu. Vždycky začínal něco nového, vrhl se do toho po hlavě – pak ho to přestalo bavit, ztratil zájem. U ní to bylo jiné: ona ztroskotala, ještě než něco pořádně začala. V tom byl ten rozdíl: on byl muž, a ona jenom žena.

Na Woyland jezdil jen o prázdninách, a ani to ne vždycky. Nebyl středobodem jejího života, snad jen jedním z milníků na její cestě životem: občas se vynořil, přišla blíž, obešla ho, šla dál. Věděla ale, že ho zase potká.

Když jí bylo šest a Janovi dvakrát tolík, přivezl si sebou loveckou pušku, lehkou těšínsku. Babička ji ale zabavila, protože na Woylandu se lovilo jen pomocí sokolů a babička pohrdala lovci, kteří si vypomáhali něčím tak bezduchým, jako byla puška. Její sokoli uměli ulovit dokonce lišku, jezevce, tchoře nebo fretku, uměli ulovit zajíce v noře! Jan nakonec dostal povolení střílet po vránách, kavkách a divokých kočkách. To není lovná zvěř, mínila babička, to jsou škůdci, po kterých se střílet smí. Jan protestoval: loni ve Špesartu zastřelil dokonce srnce. Babička tedy vypsala odměnu: deset feniků za vránu, marku za kavku nebo sojku, pér marek za kočku. Ale Jana to stejně nebavilo, to není žádný lov, mínil. Tak aspoň učil střílet Andreu. Když zastřelila svou první kočku, pušku jí daroval. Pro něj už to není, on potřebuje pořádnou loveckou pušku, dvouhlavňovou kulovnici. Až vychodí školu, vezme pušku a pojede do světa. Bude lovit krokodýly v džungli, pardály a tygry, v poušti lvy a žirafy.

Nakonec ho ale zlákala babiččina odměna: za kavky, sojky a kočky si ale moc peněz nevydělá, ty se mu podařilo zastřelit jen výjimečně, bylo jich tu málo. Zato vran tu bylo dost, celá hejna. Vylákal tedy z babičky vyšší odměnu, když odsud vrány zcela vyžene, čili zničí jim hnízda, vybere mladé nebo vejce. Babička souhlasila, dokonce mu u hajného půjčila stupačky. A tak Jan chodil denně do lesa v doprovodu malé Andreji, stoupal do větví, ničil vrani hnízda a snil o tom, že jednou narazí na hnízdo orla nebo supa a bude se s ním muset utkat. Ale byly to vždycky jenom vrány, chudinky vrány. Byla to špinavá práce. Andrea směla z těšínsky střílet na rodiče, kteří vzrušeně obletovali zničené hnízdo. Domů pak chodili s trofejemi: vraniči vejci a hlavami. Na konci prázdnin mu babička vyplatila slíbenou odměnu.

**Petr Čichoň**

**DEN I NOC STEJNĚ MĚ BOLÍ,**  
duše musí orat  
kámen ze Zeppelinových polí  
v továrně smrti Dora.

# Hrobrazárna



**HOLČIČKA SE ZBRANÍ – BARBORA MYSLIKOVJANOVÁ**



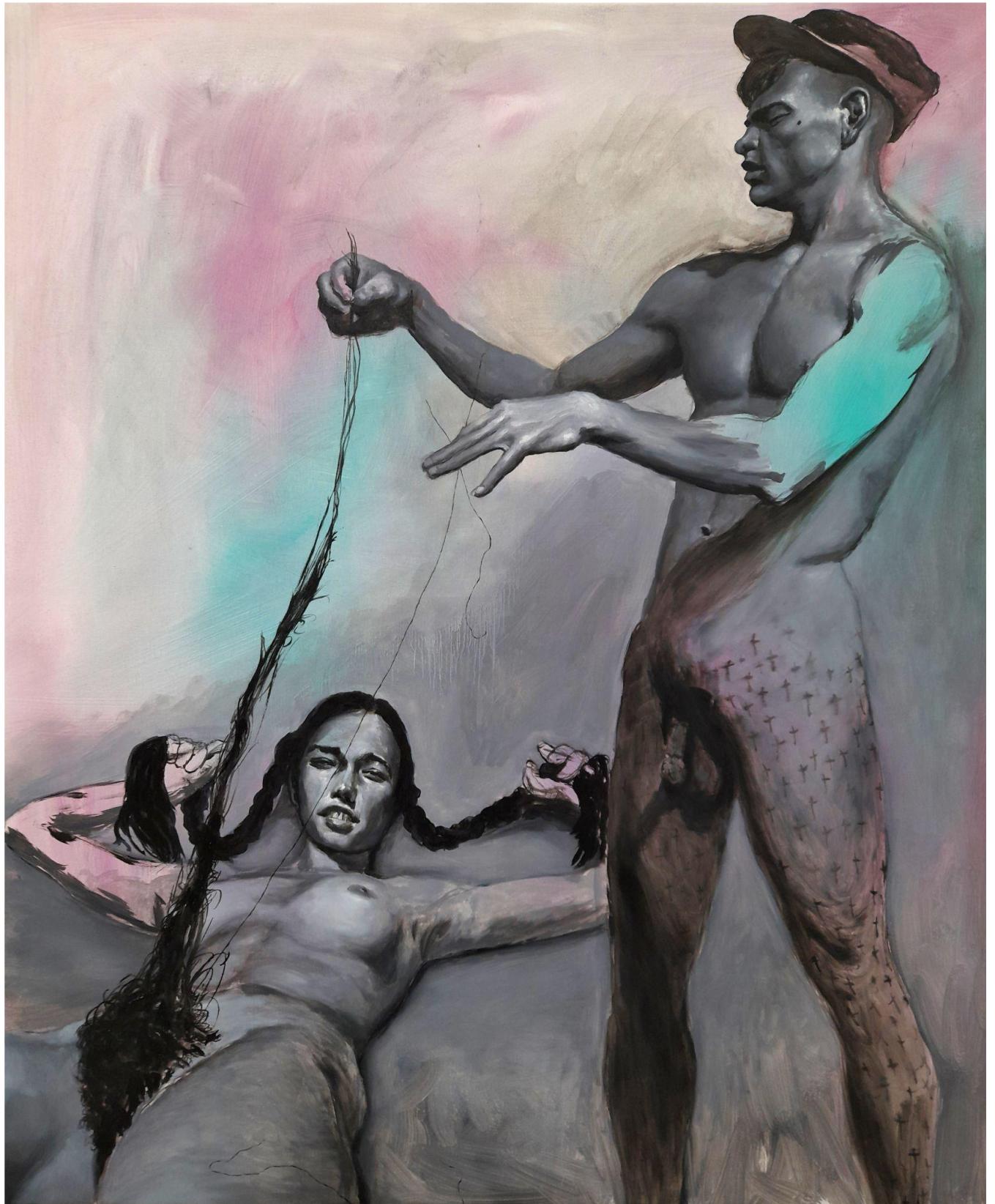
**MALDOROR – FRANTIŠEK ŠTORM**



**KOHOUT PLAŠÍ SMRT – JAN VYTISKA**



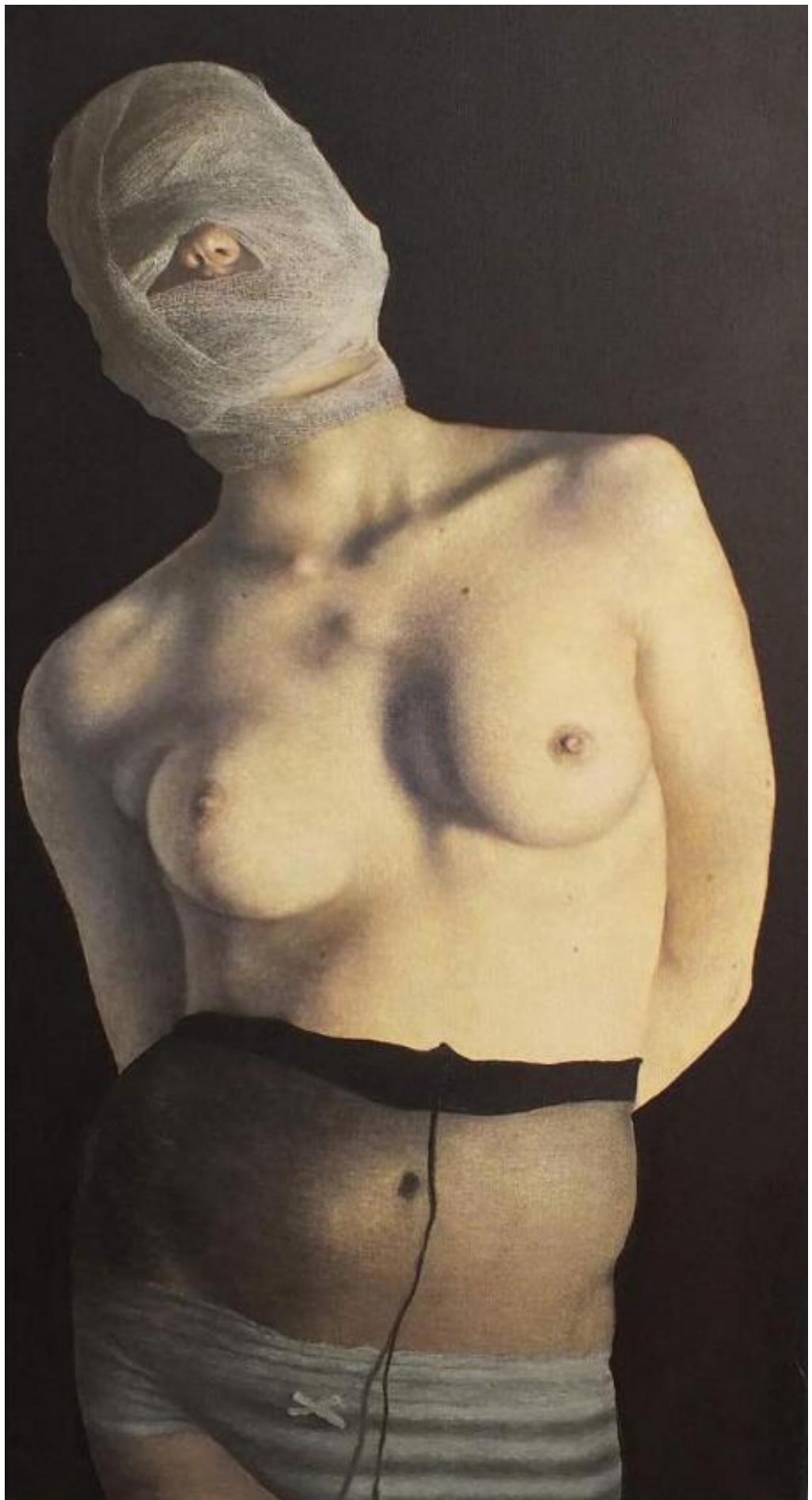
**MALÁ KNÍŽKA VELKÉHO ZLA – JAN VYTISKA**



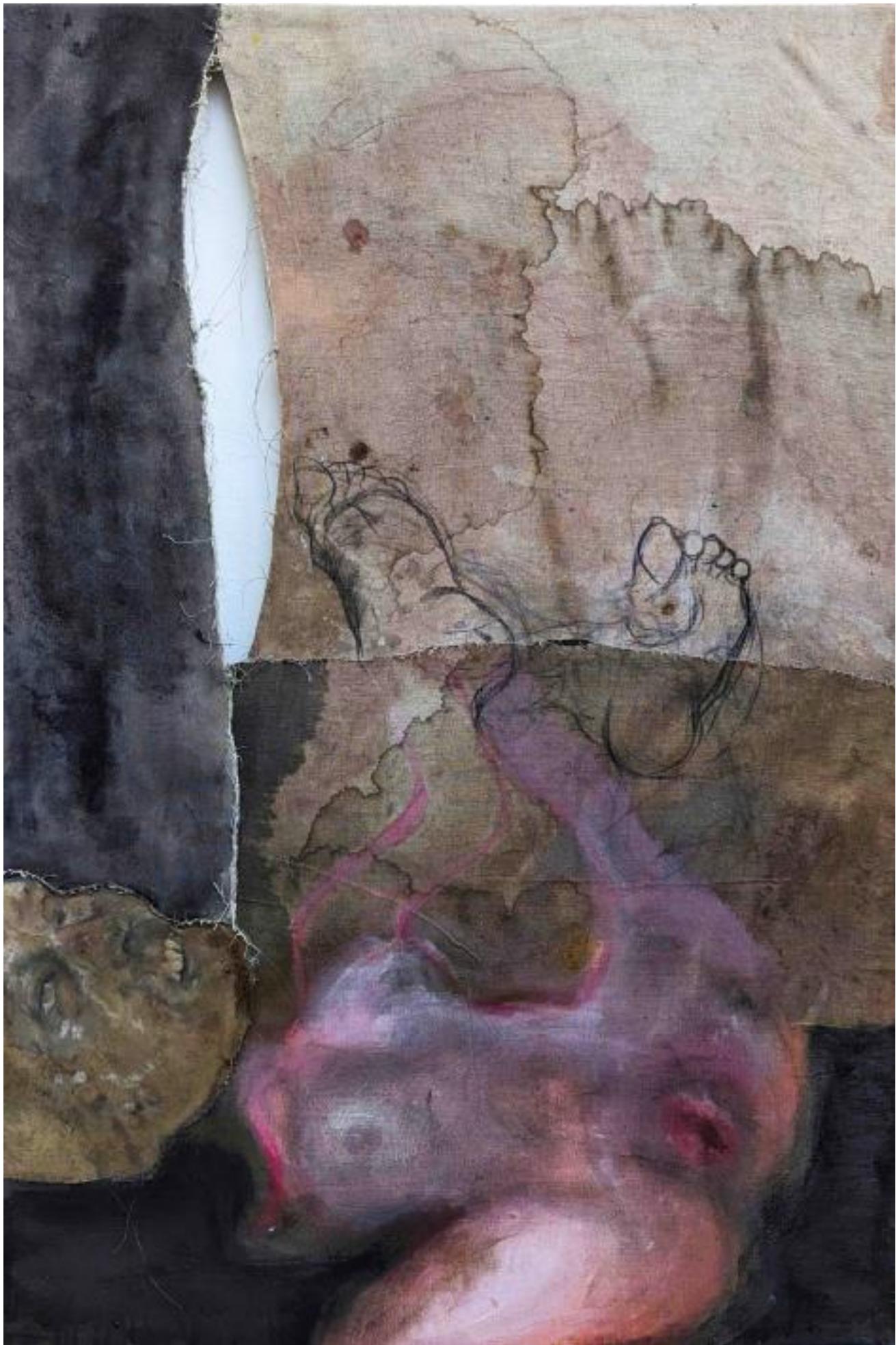
**BEGINNERS (VALENTINE'S DAY) – ROMAN KOŠTÁL**



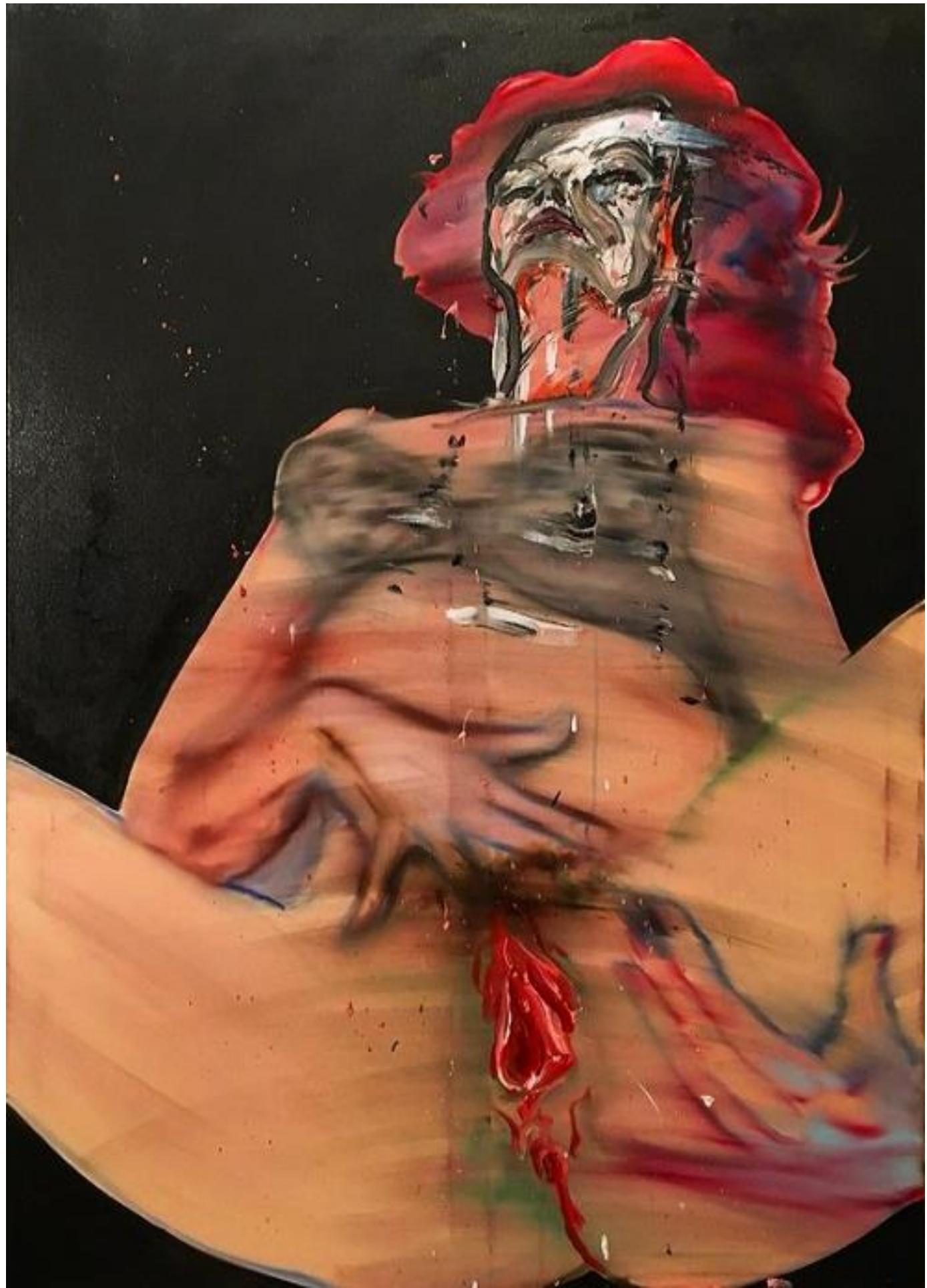
**NEVERMORE – ANNA KRIŠTOFÍKOVÁ**



**HIDDEN BEAUTY – FILIP KURKA**



**MIND LEFT THE SEX – LUCIE HOŠKOVÁ**



**WOMAN WITH RED HAIR – TOMÁŠ JETELA**



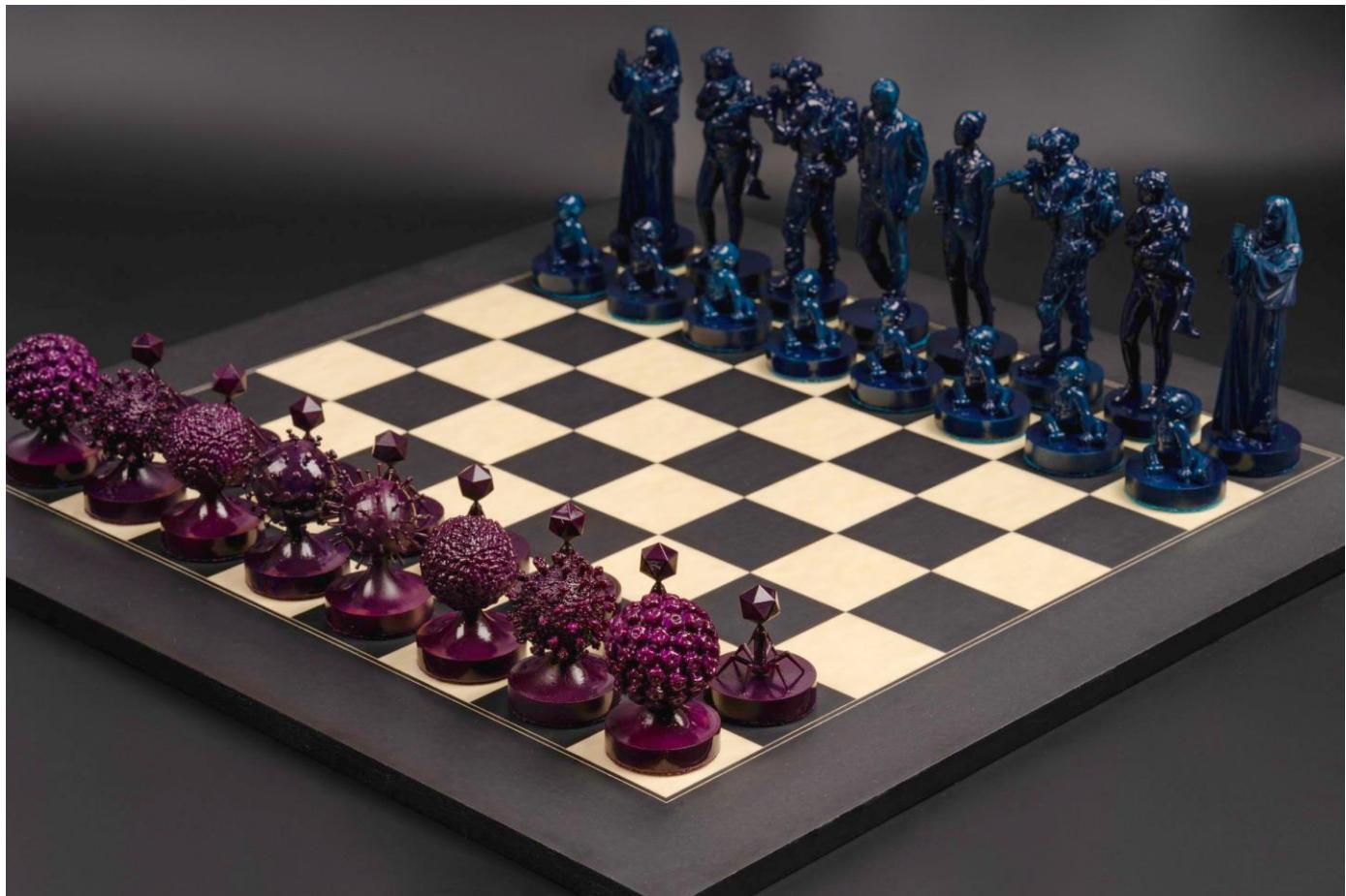
**PORTRÉT ADOLFA HITLERA II. – MARTIN MULAČ**



## KOJENÍ HITLERA – MICHAL KÖPPING



**ZE SÉRIE PEKLO NA TŘETÍ – JIŘÍ PETRBOK**



**CHESS SET – DANTE DANIEL HARTL**



**IN HELL - AGIENCE**



**POROD ĎÁBLA – SANDRO DRAGOJ**

# Vředklady

## VZLÉTÁNÍ

Charles Baudelaire

Ve výši nad mraky, nad lesy, nad jezery,  
ty vzlétáš nad hory, nad doly, nad moře,  
za éter vystoupáš nad slunce nahoře  
a potom překročíš i okraj hvězdné sféry.

Můj duchu, mrštný jsi a nezkrotný až běda,  
tys plavcem znaveným, jenž extází však hnán  
pak hravě překoná i širý oceán  
pln lačné kuráže, co vyčerpat se nedá.

Svým vzletem opouštíš kraj miasmat a jedů,  
do výšin zavítej, kde cítíš větry vát.  
Jak likér, který smí jen bozi ochutnat,  
pij oheň v prostorách, jež popsat nedovedu.

Ten, který nebene na strast a smutek zřetel,  
jež jako závaží nás krutě tlačí k zemi,  
je šťasten vznese-li se k nebi perutěmi  
a klidný zamíří v lán pole jasných světel.

On, jehož myšlenky jak skřivan létat umí,  
když ráno křídlem svým po nebi mihotá  
– kdo volně vznáší se nad lány života,  
ten řeči mlčení a květin porozumí!

## EXISTOVAT, Vnímat

Michel Houellebecq

Existovat, vnímat,  
Být redukován na střípek pozorujícího vědomí  
(dá-li se to tak říci)  
V odletové hale terminálu Roissy 2D  
Při čekání na let do Alicante,  
Kde bude můj život pokračovat  
Ještě několik roků  
Ve společnosti mého psíka  
A radostí (kterých je stále méně)  
A neustále přibývajících utrpení  
V těchto letech těsně před smrtí.

## MÉ SRDCE V SLZÁCH VZLYKÁ

Paul Verlaine

Mé srdce v slzách vzlyká,  
když déšť se v město snáší.  
Co za malátnost vniká  
do srdce jako dýka?

Mdlou píseň vody pějí  
do ticha střech i země.  
Pro srdce v beznaději  
ty kapky deště znějí!

Leč darmo slza padá  
v mé srdce, které stoná.  
Co? Žádná lest či zrada...?  
Duch bezdůvodně strádá.

Jak rána plná soli  
mě neznat důvod souží  
– bez příčin jakýchkoli  
proč moje srdce bolí?

## VELKÝ ČERNÝ SPÁNEK

Paul Verlaine

Čerň obrovská mě zaleje,  
sen padne na mě dlouhý.  
Tak spěte, všechny naděje,  
tak spěte, všechny touhy!

Tma oslepila oči mé,  
mých vzpomínek už není,  
jsou krásné a jsou hrozivé...  
Ach, smutné vyprávění!

Jsem jenom pouhá kolékka,  
již rozhoupává kdosi,  
ted' z prázdnot hrobky k tobě lká,  
že ticho, ticho prosí!

## „HAPPY HOLOCAUST“ ANEB POLYFONIE BOLESTI V DÍLE MARTINA GERBOCE

Kamil Princ

V Galerii Václava Špály právě probíhá výstava Martina Gerboce s názvem „KOMEDIE“, na níž se svým kurátorským textem podílel historik umění Otto M. Urban známý svými výstavami „V barvách chorobných. Idea dekadence a umění v českých zemích“ či „Decadence Now! Visions of Excess.“ I v tomto případě se jedná o díla zpracovávající náměty šílenství, degenerace, smrti, a zejména patologické sexuality. Expozice obsahuje i subtilnější valéry osamění, zklamané melancholie a tragické lásky v jejích nejtemnějších polohách, kdy se pod veselými líčidly pierota nachází zkroušená tvář.

Název „KOMEDIE“ a použitá výstavní architektura zahrnující operní hudbu a barevná divadelní světla na první pohled evokují šantány, cirkusy a nevestince období konce 19. století, jak je ve svých malbách zachycoval Henri de Toulouse-Lautrec. Avšak tato kabaretnost a bakchantické veselí jsou jen slupkou mnohem komplexnějšího jedovatého plodu prostoupeného červy úzkostí a deprese. Špálova galerie se šerosvitem tlumených světel a pokrytím zdí černým latexem stává pomyslnou Platónovou jeskyní, kde nás místo konejšivých stínů atakují stíny děsivé a démonické. Jak napsal Georg Trakl ve své básni „K umlčeným“: „němé lidstvo v temné jeskyni tiše krváčí“.

Leitmotivem a úhelným kamenem tedy není okázalá komediálnost, která slouží spíše jako třpytivá rybářská návnada na smrtonosném háčku čekajícím, až se zabodne do své oběti. Styčným bodem jsou zde podle mne podoby ovidiovských metamorfóz, kdy z housenky zrůdnosti ve formě motivů nacismu, xenofobie a misogynie nakonec vyvstane motýl spanilé krásy. Ostatně Christo a Jeanne-Claude rovněž obalili Berlínský Říšský sněm do látky, aby ho metaforicky zbavili nánosů hříchu a on jako motýl vyšel z této kukly očištěný a vykoupený.

Intelektuální konverzí ošklivosti dochází k rafinaci jejích repulzivních elementů na prostředky čiré lyrické krásy. Na rozdíl Řehoře Samsy v povídce „Proměna“ dochází ke změně ohavného v půvabné, takže bychom Gerboce mohli nazvat jakýmsi „Antikafkou“. Racionalita a distingovanost jsou alchymistickým „agens“ transmutace satanské nenávisti v to nejvyšší dobro, kdy schopnost rozvažovat o povaze zločinu vytváří „teoretickou moudrost“ (sofia) a schopnost toto vědění o pravé podstatě zla aplikovat k oproštění se od něj přináší „moudrost praktickou“ (fronésis).

Ve výstavě si nemůžeme nepovšimnout všudypřítomné němčiny a řady nacistických symbolů – zejména hákových křížů. Gerboc fašistické znaky podobně jako německý výtvarník Jonathan Meese sterilizuje od původních sémantických a historických významů, aby je použil ve své umělecké hře coby výpravné divadelní kulisy. Svastika může být stejně zdobný ornament jako gotický maskaron, a zároveň slouží jako provokativní ikona eulenspiegelovského překročení společenských tabu. Diktátorskou ideologii neoslavuje, ani nekritizuje – místo toho ji dekonstruuje, analyzuje a v rámci syntézy nakonec estetizuje.

Malíř vědomě otřásá naší letargickou rovnováhou, podřezává nohu naší pohodlné židle, a tím nás probouzí a podněcuje k bdělosti. Svou programově kakofonickou vizuálnitou odkazující k Edvardu Munchovi a německému expresionismu narušuje naše naivně optimistické představy o tomto zkaženém světě. Pro porozumění hermeneutickému kruhu umělcovy tvorby musíme korigovat své předběžné představy (Vorverständnis) o amorálních témaech, jako je diktatura, násilí a sexuální zneužívání, a reinterpretovat je v nových uměleckých souvislostech.

Na obraze „Alice in Wonderland“ spatříme hajlující dívku se zakrvácenými stehny při hromadné souloži se členy Ku-Klux-Klanu. Deskriptivní vyznění obrazu však působí posvátnou atmosférou renesančního *sacra conversazione* a zprzněná žena paradoxně ztělesňuje neposkvrněnou „virgo inter virgines“. Kontrasty a protimluvy jsou důležitým stavebním prvkem této výstavy a jako bychom při konfrontaci s nimi zaslechli refrén písni „Skills in Pills“ německého hudebníka, Tilla Lindemann: „*Vše vlevo je vpravo, / všechno černé je bílé, / všechno rychlé kráčí pomalu, / všechno volné je napnuté. / Všechno teplo je sníh, / všechny výšiny byly nízko, / všechn smutek je potěšení, / všechn, všechn děšť je slunce!*“

Na hrůzném florálním zátiší „Die Diestel (Bodlák)“ leží bezhlavá prostitutka, které z krku vyrůstá bodlákový květ. Spíše než aluze na Baudelairovy „Květy zla“ je zde spojitost s „Květy krve“ rakouského básníka Christiana Futschera. Bodláky jsou vizuálně krásné, avšak svými ostny nás dovedou krvavě poranit. Chybějící hlava je podobenstvím ztráty vlády rozumu, který byl nahrazen pudy a zvířeckými instinkty. Další dílo „Fairy-Tale“ pak zpodobňuje androgyna s ženskými šadry a ztopořeným penisem. Na paži má nasazenu pásku s nacistickou svastikou a s řetězem na noze zakopává o lidskou lebku. Pád postavy je symbolem ikarovského pádu člověka jako bytosti, potažmo celé lidské společnosti. Zajímavostí je, že tento obraz byl použit rovněž jako plakát pro bratislavský Red Cat Cabaret.

„Selfportrait With Two Loving Hearts“ obsahuje hoffmannovský doppelgängerismus rozpolcené osobnosti, a zároveň smrtelný zápas dichotomie ratia a irratia apollinského a dionýského principu, z něhož nevzejde vítěz. Dvě srdce v jedné hrudi nepřímo odkazují k písni „Führe mich“, od německých Rammstein, která byla použita v soundtracku von Trierovy „Nymfomanky, část I.“: „*Dva obrazy v jednom rámu, / jedno tělo, ale dvě jména, / dva knaty v jedné svíčce, / dvě duše v jednom srdci.*“ Postavě na obraze však chybí hlava (mozek) i dolní polovina těla (rozmnožovací orgány), což lze chápat jako podobenství, že láska nám bere rozum, a zároveň nás kastruje svými majetnickými požadavky na partnerskou věrnost.

Autor zde metaforicky navazuje na varhanní polyfonii, jež byla ve filmu rovněž zmíněna. Gerboc však hudební princip „Cantus firmus“ používá coby symboliku „čistoty bolesti“, kde každý stupeň čistoty odpovídá jiné melodické expozici tříhlasé fugy. „Subjekt“ (hlavní téma) je bolest FYZICKÁ (vnější zraňování těla). Na ni navazuje „comes“ (odpověď) ve formě méně lokální bolesti NERVOVÉ, která se nachází uvnitř těla (nevolnost, horečka, bolest břicha a hlavy...). A vše je završeno „kontrasubjektem“ (protivětou) bolesti PSYCHICKÉ ve smyslu agonie existenciální a filozofické, jež je nejméně uchopitelná, avšak nejvíce nesnesitelná, jelikož zasahuje přímo duši. Zajímavostí je, že na žádném z vystavených pláten nejsou bolest a násilní zobrazeny surově a prvoplánově, nýbrž pouze v nepřímých náznacích – podobně jako na obraze „Sardanapalova smrt“ od Eugène Delacroix, kde je zachyceno vyvražďování harému, avšak bez jediné kapky krve.

3D objekt „Das Reich (Golden Age of Grotesque)“ je inspirován stejnojmenným albem kontroverzního hudebníka Marilyna Mansona. Obří Kristus vévodí v hieratické perspektivě pódiu plnému zuřivě se bavících lidí během jejich danse macabre. Jedná se rovněž o odkaz na středověké běsnění „tance svatého Víta“, jak o něm ve své akademické práci píše Aneta Titová: „*lidé tančili tak zběsile, až se dostali do extáze a nezřídka padli vyčerpáním. Pravděpodobně se jednalo o davovou psychózu způsobenou mnoha stresovými faktory, které tehdy na středověký lid díky špatným životním podmínek působily. Lidé také věřili, že skrze tanec dojde k vyléčení choroby. Všichni se zmítali ve zběsilém tanci provázeného křečovitými pohyby, který často trval až do úplného vyčerpání, někdy i smrti.*“ Umělec se zde snaží poukázat na chorobnost moderní doby, kterou ve svém obraze „Pornokrates“ zdobícím levý pilíř tohoto objektu parodoval Félicien Rops coby ironickou oslavu moci a vlády prostitutek.

I v dalších plátnech narazíme na citace významných děl v kontextu dějin umění – ať už záměrné, či podvědomé. Např. v malbě „Landschaftsmalerei (Krajinomalba)“ si

můžeme povšimnout vykuchané zvířecí mrtvoly ne nepodobné obrazu „Poražený vůl“ od Rembrandta. Lze zde nalézt kontext s křesťanským martyrstvím, neboť od zmrzačeného těla poraženého býka je jen krůček k sv. Ondřeji umučenému na kříži ve tvaru „X“. Fides et ratio jsou ve svých infernálních přeměnách obráceny na ateismus a šílenství. Reverzibilita, kontrastnost a expozice rubu všech věcí je pro Gerboce příznačná. „Idée fixe“ ve formě oslavy zatracovaného, zpřítomnění vytěsněného a apoteózy kacířského je zde všudypřítomná a všepristupující.

Zatímco dekadentní básníci přelomu 19. století typu zobrazovali psychické krajiny svých ztrápených duší ve formě přírodních scenérií, Gerboc obrazy nitra své psýché přetváří v podobu sodomského města a patologické společnosti ve formě „Lidské komedie“, kdyby ji byl namísto Balzaca napsal Huysmans. Jeho obrazy působí fatálností dřevorytecké série Dürerovy „Apokalypy“, viz např. list „Martyrium sv. Jana Evangelisty“ či „Otevření páté a šesté pečeti“. Smířit se s životem lze pouze po smíření se smrtí a kdo ztratí strach ze svého zániku, je ten nejsvobodnější člověk na světě.

Gerboc uzavírá koloběh neodekadence tím, že ji navrací k symbolismu a disociuje ji. K hlubšímu významu předmětu se lze dostat pouze prostřednictvím symbolu, jak uvedl Merežkovský: „*V poezii nás nevyřčené věci, probleskující krásou symbolů, ovlivňují silněji než to, co je vyjádřeno slovy.*“ Rovněž Jiří Karásek ze Lvovic v předmluvě ke své básnické sbírce „Sodoma“ zvolal: „*Žádati od umění, by mělo vnější pravdivost, je tolik, jako žádati od něho, by bylo vulgární. [...] skutečnost nenáleží do umění.*“ Dekadentní umělec je od souzen (či možná požehnán) k existenci vně reality. Nachází se mimo skutečnost, a tím i mimo společnost. Sic erat in fatis – tak určil osud.



# **SEXUS NECANS V EXPOZICI JIŘÍHO PETRBOKA**

Kamil Princ

V listopadu 2023 proběhla v galerii Platforma 15 výstava Jiřího Petrboka nazvaná „Princezny v mlíku“. Milovníci pohádek a mléčných výrobků však budou zhrzeni, neboť princeznami jsou míněny sukkubické femmes fatale a mléko je metaforou spermatu, jak s ním ve své výtvarné sérii „Bodily Fluids“ alchymisticky pracoval Andres Serrano. Tam, kde Ježíš měnil vodu ve víno, Petrbok mění vodu v čistý denaturowaný líh. Dovoluji si tvrdit, že spolu s expozicí Genesis P-Orridge „It Is a Painful Thing to Be Alone: We Are But One“ v galerii DOX se jednalo o nejodvážnější aktuální výstavu v Praze. Petrbok je totiž jedním z mála tuzemských malířů, který hranice nejen posouvá, ale přímo i boří. Tato destrukce morálních hodnot si však zachovává eleganci japonského meče „Mikazuki-munechika“ známého svou distingovanou ladností spojenou se smrtelnou nebezpečností.

Celá výstava byla pandemonickým defilé sledu nejrůznějších patologických jevů přetavených v krásu. Páteřním pilířem Petrbokovy výtvarné dikce je symbolismus. Tam, kde Mallarmé používal pero a papír, Petrbok užívá štětce a plátna. Jeho obrazy tvoří plejádu alegorií a metonymií. Opakuje se na nich motiv probodnutí coby freudovský parafrázujícího aktu pohlavní penetrace. Rovnoběžně umístěné fotky princezen za se evokují bolestné výjevy z útrpné Křížové cesty Ježíše Krista. Na obraze „Annna je Eva“ (sic) se nachází ektoplazmatická mlhovina přeludu Adolfa Hitlera s monstrózním nadbytkem končetin, načež dochází k ambivalentnímu kontrapunktu groteskně černého humoru a bytostné nenávisti. Rovněž přítomný motiv české vlajky není oslavou ani kritikou česství, ale pouhý drzý ornament. Petrbok je enfant terrible a nevypočitatelný Joker karetní hry tuzemské výtvarné scény.

Autor domalovává stránky z módních časopisů ve stylu intelektuálního vandalismu. Travestuje krásu, kterou decimuje vulgárními retušemi, načež vzniká nový druh výjevů mimo uchopitelná měřítka konvenční estetiky. Mužům dokresluje vulvy a ženám penisy. Dochází k distorzi genderu a apoteóze abnormality. Rodí se nová bytost bájněho androgyna na rozhraní lidství (humanité) a božství (divinité) – viz série „Princezny ve Vogue“. Fluidnost sexuální sebeidentity upomíná na již zmíněnou estetiku Genesis P-Orridge. Sám Petrbok pracoval jistý čas jako prodavač v sexshopu, tudíž mu téma pohlavních excesů a akcentované erotiky nejsou cizí. Coby transmutaci lingamu vyobrazuje zeleninu falických tvarů, např. mrkev či pórek. Na první pohled se vše jeví být jen provokativní hrou, avšak mezi řádky ukryté poselství je ostře sarkastické a hluboce tragické. Výstižně ho shrnul J. H. Krchovský ve svých verších: „*Je šťasten ten, kdo v bludu žije / a nedozví se ani v stáří / že svět se točí kolem pyje / a místo slunce kunda září.*“

Petrbok potutelně provokuje a diverzantsky narušuje naše moralistní mantiinely. Z ochlupení v podpaždí formuje nacistickou svastiku, portrétuje Usamu bin Ladina, vykresluje křečové žíly jako secesně zdobné tetování apod. V obraze „Princezna z Ruska“ je ukryta lidská lebka coby reminiscence na Holbeinovy „Vyslance“. Zároveň zde nalezneme korunovaci jaderné pumy a na subtilním pozadí apokalyptický atomový hřib. Obraz „Pytlík a Péro“ zase blasfemicky parafrázuje kauzu Václava Klause s kladeným perem, kdy se na odcizené psací potřebě nachází nákres chemického vzorce adrenalinu. Výstava zahrnuje jakýsi oddělený dark room, kde jsem očekával šokující díla toho nejhrubšího zrna, leč k mému překvapení se jednalo o tvorbu velmi konzervativní. V architektuře výstavy se jedná o poněkud morbidní paradox, neboť ty nejperverznější obrazy se nachází mimo tento skrytý temný prostor.

Všudypřítomná vertikalita upomíná na El Greca a působí religiozně i goticky. Kosťomy z módních časopisů jsou pojímány jako mimikrická přetvářka těla, přičemž obnažená duše se zákeřně disociuje za oponou textilie. Na odvrácené straně jednoho sloupů se v skrytu nachází perzifláž Červené karkulky s křížáckým křížem na prsou. V kontradikci k ploché hrudi Nabokovy Lolity lze zpozorovat obnažený chlupatý klín a současně zahalený ne-obličeji (*Ungesicht*) ukrytý v plynové masce. Byť se Petrbok k dekadenci otevřeně nehlásí, jeho dílo často splňuje definici dekadence dle Otto M. Urbana, zformulované u příležitosti výstavy „Decadence Now!“, tj. **Bolest, Sex, Pop, Šílenost a Smrt**. S dekadencí má společný i vyhraněný individualismus, adoraci umělosti a zavržení přirozenosti.

Théophile Gautier zastával názor, že vše utilitární je nízké, a pouze bezúčelné může být krásné. Ironický a cynický Petrbok na svých plátnech přetrhává okovy úslužnosti výtvarné mimetiky, a jeho dílo je karnevalem sociologického frenetismu. Neztvárňuje ošklivost „per se“, nýbrž odvrácenou stranu krásy. Jeho tvorba labiluje na pomezí zlého snu a drogové halucinace. Freud definuje ženu jako determinovanou chybějícím penisem, pročež Petrbok dívám penis ironicky domalovává coby záměr tento hypotetický „nedostatek“ odstranit. Při pohledu na barevný pierotský splín prezentovaných děl se mi v uších rozezní maďarská píseň sebevrahů: „*Gloomy is Sunday, / With shadows I spend it all / My heart and I / Have decided to end it all.*“ Nejedná se ani tak o ukončení vlastního života, jako o ukončení celého výtvarného světa. Markéta Garai ve svém článku v magazínu Artikl píše: „[...] náš svět je v prdeli, ale že to vlastně nevadí, protože už jsme se z toho stihli zbláznit, takže si tu apokalypsу uděláme hezkou.“

Petrbok pomocí nečekaných pojmových parafrází líčí baladický děj v kulisách erotického života a nevyhnutelné smrti. V jeho výjevech prosperuje šedá zóna podvědomého

a nevyřčeného. Stěžejním momentem je vyvrácení dichotomického rámce dobra a zla. Autorova díla jsou výkladní skříní bizáru, obrazem Posledního soudu, a zároveň dorianovským portrétem nás samých. Immanuel Kant ve své „Kritice čistého rozumu“ rozlišuje „transcendentální estetiku“ coby schopnost uvádět smyslová data do časových a prostorových souvislostí, a „transcendentální dialektiku“ sjednocující tyto poznatky do vyšších celků. Obrazy Petrboka emanují z jakéhosi meziprostoru těchto dvou dimenzí. Nachází se na pomezí mezi prorockou vizí jasnovidného média v agonickém transu a zážitky člověka navracejícího se po úspěšné resuscitaci z prahu smrti.

Jako pianista využívá černé i bílé klávesy klavíru, aby zahrál dokonalou melodii, tak Petrbok ve svém díle využívá pozitivní i negativní atributy. Thanatos a Erós tančí na jeho plátnech svůj danse macabre, avšak jak pravil Friedrich Nietzsche: „*Ti, kteří tančí, se zdají být šílení pro ty, kteří hudbu neslyší.*“



# Jelínkova Pitevna

## HRŮZA M. R. JAMESE

Michal Jelínek

### 1. Život

Montague Rhodes James se narodil 1. srpna 1862 v hrabství Kent. V září 1918 přijal místo ředitele školy v Etonu (kde studoval) a zde pak také působil až do své smrti. Stal se jedním z nejdéle sloužících ředitelů Etonu v novodobé historii. Když James úřadoval jako ředitel, studoval na Etonu také Eric Arthur Blaire (známý pod pseudonymem George Orwell), kde jej francouzštinu učil Adlous Huxley.

Zájem o nadpřirozeno se u Jamese projevoval již v raném věku. Když bylo Jamesovi šestnáct let, začal bavit své spolužáky strašidelnými příběhy. Beletrii se James rozhodl pořádně věnovat až po třicítce, kdy dostal nápad sepisovat své „starožitné příběhy s duchy“. Dostal nápad, že by tyto příběhy mohl předčítat jakožto příspěvek k Vánočním svým přátelům a členům cambridgeského *Chit Chat* klubu.

První dvě povídky přečetl na pravidelné schůzce 28. října 1893. Posluchačstvo ho následně prosilo, aby své čtení zopakoval každý rok, ideálně o Štědrém večeru. A tak se i stalo. James pokračoval ve vánočním předčítáním po mnoho let. Jeden z účastníků vzpomíná: „*Monty se vynořil ze své ložnice s rukopisy v ruce, sfoukl všechny svíčky, až na jedinou, a u té se posadil a dal se do předčítání.*“

James žil po celý život jako starý mládenec a věnoval se akademické činnosti. Zemřel 12. června 1936.

### 2. Knihy

Přátelé na Jamese po léta naléhali, aby své strašidelné příběhy vydal v knižní podobě. Jamesovi se nechtělo, ale nakonec uvolil, aby jeho povídky vyšly ve čtyřech svazcích:

- *Strašidelné příběhy sběratele starožitnosti* (1904)
- *Další strašidelné příběhy sběratele starožitnosti* (1911)
- *Hubený duch a jiní* (1925)
- *Výstraha zvědavcům a další strašidelné povídky* (1925)

M. R. James je zároveň autorem vysoko ceněné knihy vědeckých prací *Kam a kudy putovaly rukopisy* (1919) či *Apokalypsa v umění* (1931). Také zastával místo ředitele

Fitzwilliamova muzea v Cambridgi a zasloužil se o získání mnoha významných rukopisů a uměleckých děl, včetně několika pozoruhodných portrétů od Tiziana.

Při studiu starých textů v Britském muzeu James rovněž objevil a zaznamenal různé lidové historky o strašidlech. A ty také nakonec vydal v původním latinském znění pod názvem *Dvanáct středověkých strašidelních povídek*.

Dále je autorem esejí a statí, jež se vždy nějakým způsobem dotýkají tématu hrůzy:

- *Strašidelné povídky* (1880)
- *Příběhy, které jsem se pokoušel sepsat* (1929)
- *Pár poznámek o strašidelných povídkách* (1929)
- *Pozor, duchové! Zacházejte s nimi opatrně* (1931)

*Strašidelné povídky* Jamese se vydávají dodnes a mnohé z nich se dočkaly televizních, filmových a rozhlasových adaptací.

### 3. Ilustrace

*Strašidelné příběhy sběratele starožitnosti* doprovázely čtyři působivé ilustrace autorova blízkého přítele, Jamese McBrydea. Vydání knihy se nedožil. Stihl vytvořit pouhé čtyři kresby a následně po rutinní operaci slepého střeva zemřel. Nakladatel navrhl, že by mohl ilustrace dokončit jiný výtvarník. To James jednoznačně odmítl a nechal tak ostatní povídky bez ilustrací. K uctění památky vyšla ještě téhož roku díky Jamesovi kniha *Lov na trola* (James McBryde).

Dalšími ilustrátory díla M. R. Jamese jsou Gilbert James, Clive Upton, Paul Lowe a Ernest Wallcousins.

V našem kraji ilustroval souborné vydání strašidelných povídek Jakub Janovský, který byl zastoupen na společných výstavách *Sen ve snu: Edgar Allan Poe a umění v českých zemích* a také *Samota uprostřed davu: Charles Baudelaire a české umění*.

### 4. M. R. James u nás

První povídka *Výstraha zvědavcům* vyšla v roce 1989 v antologii *Půlnoční povídky*. V roce 1992 bylo publikováno osm povídek ve sborníku *Oči plné děsu*, spolu s povídками Ambrose Bierce. Následoval výbor čtrnácti povídek nesoucí název *Výstraha zvědavcům*, vydaný v roce 1997. V roce 2013 vyšel první svazek sebraných spisů pojmenovaný *Příběhy sběratele starožitnosti*. Druhý svazek *Výstraha zvědavcům* následně spatřil světlo světa v roce 2014. Několik Jamesových próz bylo dále publikováno v různých

antologiích. Z nich uvedeme např. povídky *Z dějin jedné katedrály*, *Sténající studna*, *Příběh ze školy*, *Potměšilost neživých věcí*, *Pokoj číslo 13*, *Kvílející duch*, *Jasan a Hrabě Magnus*. Soubor *Strašidelných povídek* se vydává dodnes a mnohé z nich se dočkaly televizních, filmových a rozhlasových adaptací.

## 5. M. R. James versus H. P. Lovecraft

Ve statí *Nadprirozená hrůza v literatuře* od H. P. Lovecrafta můžeme číst slova plná obdivu: „*Dr. James přes všechnu lehkost líčení vyvolává děs a oblude vize v nejotresnějších formách*“. James reagoval zcela opačně.



Když obdržel výtisk amatérského časopisu, v němž se Lovecraftova stať objevila, prohlásil, že jej pocta z pera amerického autora oddechové literatury nijak neoslovila. „*Na témeř čtyřiceti stránkách o dvou sloupcích je otištěn výklad o nadprirozené hrůze v literatuře od jistého H. P. Lovecrafta, jehož styl je nejvyšší urážkou psaní. Slovo ,kosmický! užívá snad čtyřicetkrát,*“ jak psal James v jednom z dopisů.

## 6. Hrůza v díle M. R. Jamese

„*Tvrďím, že hrůza je nutná, a spolu s ní také zlovolnost, ale stejně tak nezbytná je však i jistá umírněnost.*“

„*Při sprádání strašidelné povídky jsou pro mě nejhodnotnější dva prvky: atmosféra a působivě vystupňované napětí.*“

– M. R. James

Jak již bylo řečeno, chválil ho H. P. Lovecraft i C. A. Smith: „*Osazenstvo Jamesova pandemonia není zdaleka jednotvárné: najdeme tu satyra přebývajícího v hrobce katedrály, vyrezávaného netvora v podobě kočky, který obživne, jakmile se ho dotkne ruka vraha, plesnivinou zapáchající pytlowitzí předmět ukrytý v temné studni, který se znenadání ovine hledače pokladu kolem krku, postavu v plášti a kápi s chapadly místo rukou, stvoření, která vypadají jako psi, a nejsou to psi, pilatku lidských rozměrů, na niž narazíte v temném pokoji plném hemžícího se hmyzu, a dokonce i cosi chabého a vetchého, zcela nehmotného, co si své tělo vytváří ze zmuchlaných lůžkovin.*“

Stejně tak je důležitá i forma Jamesových duchů. Mnoho z nich spatříme jen koutkem oka, kde jde o onu skrytou hrůzu, která nás nejvíce děsí. Významným prvkem v jeho díle je i zvukomalebnost jeho přízraků. A je to jako s pitvou – člověk si ji zkrátka potřebuje vyzkoušet, aby pochopil, oč v díle M. R. Jamese jde.

# Zmarozděvy

## ORFEUS

James Cole

Zpívám ptákům a zpívám kurvám  
Zpívám mrzákům, když slunce chcípá  
Můj patron je Apollón, Múza je v tom  
Ve střevech noci se lesknu jako chrom

Zpívám bláznům a toulavejm psům  
Já nehledám dům, svět je můj trůn  
Zpívám milencům, když unikaj' tmou  
Zpívám ohni, ohni kráčej se mnou!

Zpívám do očím do kterých lidi lžou  
Zpívám, abych smyl krev ze svých rukou  
Zpívám, abych moh' v noci usnout  
Zpívám, protože se tě nemůžu dotknout!

Zpívám bohům a zpívám duchům  
Zpívám půllitrům a dobytejem dnům  
Zpívám zmrdům, lezu jim do snů  
Zpívám ranám, do kterejch sypou sůl

Nesmíš se ohlídnout  
Uvidíš jenom stín  
Zmizí navždy pryč  
A ty dál musíš jít  
Musíš se ohlídnout  
A to moc dobře víš  
Je ti to souzený  
Jinak neumíš žít

Zpívám, protože každej den chcípám  
Zpívám, protože se rád svlíkám  
Zpívám nejlíp, když smrt líbám  
Zpívám, protože lásku vzývám  
Zpívám podsvětí, zpívám horám  
Zpívám – okna otevřený dokořán

Zpívám – pod širým nebem mám svůj chrám



# Rozhorror

**VÝSLÝCHANÁ: TEA (sochařka, básnířka a psychopatická obluda)**  
**REDAKTOR: Korona (zanedbané polomrtvé morče trpící dnou)**

**» DOBRÝ DEN, TEO! JELIKOŽ SE JEŠTĚ TAK DOBŘE NEZNÁME, ZAČNEME ZLEHÝNKÁ. SE KTERÝM ZVÍŘETEM SE TI LÍBIL SEXUÁLNÍ STYK NEJVÍC?**

Vzhledem ke smradu, množství ochlupení a chabé inteligenci je možné všechny muže považovat za zvířata, ne? Takže tak!

**» UŽ JSME MĚLI V REDAKCI MNOHÉ ÚCHYLY PRZNÍCÍ PRASATA I OVCE, ALE SOULOŽ S ČLOVĚKEM JE ZATÍM TO NEJODPORNĚJŠÍ, CO TADY BYLO! KDYŽ JSME U TÉ KRÁSY, TAKY ZÁVIDÍŠ BULIMIKŮM JEJICH ŠTÍHLOU POSTAVU?**

Rozhodně! Sama tuto metodu hubnutí velice obdivuji a její efekt je nepopiratelný!

**» AHA, TAK PROTO PO CELOU DOBU NAŠEHO INTERVIEW URPUTNĚ ZVRACÍŠ. JAKÝ ŽÁNR PORNOFILMŮ SI NEJČASTĚJI POUŠTÍŠ?**

Ten naživo!

**» ŽE TOČÍŠ HARDCORE NĚMECKÉ PORNO, VŠICHNI VÍME, ALE ČTENÁŘI BY SE RÁDI DOZVĚDĚLI TAKÉ NĚCO NOVÉHO. MYSLÍŠ, že SE DÁ SAMOSTRÍL POUŽÍT I JAKO SEXUÁLNÍ POMŮCKA?**

Určitě, ale musela bych být ta, kdo střílí.

**» VIDÍM, ŽE MÁŠ RÁDA BRUTÁLNÍ SADISMUS, OSTATNĚ JAKO KAŽDÉ ROZTOMILE DĚVČE. UŽÍVÁŠ SI VÍCE TÝRÁNÍ ZVÍŘAT, NEBO TÝRÁNÍ DĚtí?**

No, mám oboje, takže to asi mluví za vše! Proč se omezovat výběrem, že...

**» SKVĚLÝ MULTITASKING! TAKŽE SOUHLASÍŠ, ŽE AMPUTACE PENISU JE TA NEJLEPŠÍ ANTIKONCEPCE?**

Rozhodně! Dost často toto řešení navrhoji, ale nesetkává se s pochopením. Nechápu, proč ne...

**» SPOLEHLIVĚJŠÍ BY BYLA AMPUTACE HLAVY, ALE TA SE NARODÍL OD PENISU PAK NEDÁ PO ODŘÍZNUTÍ TAK DOBŘE UVÁŘIT A SNÍST. A NYNÍ PŘIJDE ZÁKEŘNĚ PERVERZNÍ OTÁZKA! BEZ KTERÉ POHÁDKY NA DOBROU NOC JSI NEMOHLA V DĚTSTVÍ USNOUT?!**

Každý večer jsem tajně sledovala „Peříčko“, bez toho spánek nepřicházel v úvahu! Tak dopadnou děti, kterým nikdo nečte pohádky na dobrou noc...

[Redaktorské morče si po této podvratné reklamě na pořady TV Nova šlo pusit „Srbský film“ a u toho umřelo.]

## NÁKUPNÍ AKCE!

ZVÝHODNĚNÁ SLEVA STYLOVÉHO TALÍŘE Z DÍLNY DANTE DANIELA HARTLA VYROBENÉHO Z KVALITNÍHO PORCELÁNU O PRŮMĚRU 25 CM, KTERÝ POTĚŠÍ CELOU RODINU. VŠEM Z NĚJ BUDE VPOROVNÁNÍ S BĚŽNÝM NÁDOBÍM MNOHEM VÍCE CHUTNAT, A ZEJMÉNA DĚTI SI HO VÁZNĚ ZAMILUJÍ! VHODNÝ PRO STUDENOU I TEPLOU KUCHYNI.



→ **CENA POUHÝCH 66,6 €** ←

Objednávejte na naší pobočce *Psychiatrická nemocnice Bohnice, Ústavní 91, PSČ 181 00 Praha 8*, tel.: 284 016 111, e-mail: [podatelna@bohnice.cz](mailto:podatelna@bohnice.cz).

Pozn.: Cena neobsahuje poštovné, balné ani samotný výrobek.

Svět se dělí na tři skupiny pomatenců. Jedni se sveřepě domnívají, že věda to nejdůležitější už dávno objevila, a v mantinelech primitivní newtonovské fyziky chápou svět jako mechanicky fungující soukolí a člověka jako „stroj“ sestrojený z biomateriálu. Hmotu si imaginují coby pevnou látku a atomy jako barevné kuličky z prehistorických učebnic fyziky pro základní školy. Vědomí podle nich tvoří elektrické impulzy v mozku a otázku, jak tato uhlíko-bílkovinová masa může díky pár milivoltům vnímat, cítit a myslet, dále neřeší. Žijí v přesvědčení, že svět funguje podle jasně daných fyzikálních zákonů, aniž by se je snažili sami poznat a pochopit.

Druhou sortu tvoří lidé, kteří si uvědomují, že vlastně skoro nic nevíme, neboť se na subatomární úrovni dějí bizarní šílenosti odporující zdravému rozumu (tunelový jev, kvantové provázání, kvantová superpozice stavů apod.). Vesmír tvoří z 96 % temná energie a temná hmota, o nichž nemáme sebemenší ponětí, co to vlastně je. Se slepou důvěřivostí ve vyšší vědecké autority přijali teorii takzvaného „Standardního modelu“ částicové fyziky pojednávající o hmotě jako o obrovské prázdnotě prostoupené záhadnými fyzikálními silami a pitoreskními částicemi, byť si z toho lidská mysl nedokáže nic imaginovat, natož tomu logicky porozumět. Existenci duše bud' odmítají, nebo ji agnosticky považují za nedokazatelnou, případně ji připouští ve formě některé z fantasmagických teorií typu kvantových vlastností mikrotubulů uvnitř našeho mozku.

Do třetí (nejvíce groteskní) kategorie patří lidé religiozní, kteří odmítají veškeré lidské poznání a technologický pokrok, modlíce se k neviditelnému „Stvořiteli“ sídlícímu mimo viditelný a hmatatelný svět (tedy Bohu), jenž do lidského těla jakousi kouzelnou silou vštípil vlastnoručně uhnětenou dušičku, kterou po smrti bud' sladce odmění, nebo častěji sadisticky ztrestá. Tento neustále nás stalkující „Velký bratr“ nás prý bezmezně miluje, což to mu nebránilo stvořit smrtící pandemie, ničivé přírodní pohromy nebo chemické složky umožňující výrobu atomové bomby. Hmotu pojímají jako jakýsi nadpřirozený zázrak, který existuje, protože to tak Hospodin zkrátka chce. Sem řadím i různé esoteriky a bludaře typu New Age, kteří věří v nadpřirozené bytosti a metafyzické světy, které nejen že nelze nijak vědecky dokázat, ale jejich hypotetická existence je v přímém rozporu se vším, co o našem světě prozatím víme.

První skupina („archeomaterialisté“) o povaze světa nic neví, byť si myslí, že ví. Druhá skupina (nazveme je třeba „marketéři vědy“) o povaze světa vědět chce, ale kvůli současným hranicím poznání nemůže. A třetí skupina („věřící“) za podstatu světa po-

kládá iracionální mýty a groteskní pohádky, kterým bez důkazu religiózně věří. Jaký mají tyto světonázory pohled na člověka? Zpátečničtí „archeomaterialisté“ považují člověka za biomechanický aparát. Pokročilejší zastánci současné vědy také chápou člověka jako stroj, byť mnoha jeho mechanismům není možno na subatomární úrovni porozumět. Ezoterici a mystici považují člověka za dílo Pánabohu, tj. něco, co bylo naprojektováno a podle božích inženýrských plánů následně vyprodukované. I zde lidstvo spadá do kategorie výrobku a produktu. Na každý pád je člověk artificiální stroj, ať už vytvořený evolucí přírody, nebo neviditelnou Boží rukou. *Homo machina est!*

A jak je to pak s lidskou *duší*? „Archeomaterialisté“ nevěří, že člověk nějakou duši má, neboť se podle nich jedná jen o vedlejší efekt elektrických výbojů v mozku. Někteří vědečtí hledači připouští, že člověk by něco jako duši mít teoreticky mohl, ale bud' vůbec netuší, co to ona „psýché“ ve skutečnosti je, nebo si o ní vytváří bizarní pseudovědecké teorie, které nelze nijak ověřit. A ovečky z řad věřících pak duši pojímají jako prefabrikovanou stvořenou Hospodinem. Opět je zde rovnice „Duše = produkt *x*“, přičemž za „*x*“ si můžeme dosadit „neurobiologii“, „neznámé kvantové procesy“ či „Pánabohu“.

Co to vše tedy znamená? Je nutné zavrhnu romantickou představu, že člověk je v rámci světa něco zvláštního a výjimečného. Ano, naše rasa se vymyká tím, že dokázala způsobit více devastace, bolesti a zla než jakýkoliv jiný živý druh, ale to je asi tak všechno. Není žádný důvod se domnívat, že by byl lidský rod něčím víc než zdegenerovaným zvířetem. I z náboženského úhlu pohledu Bůh stvořil lidi stejným způsobem jako zvířata a rostliny, s nimiž sdílíme jeden a tentýž svět, tudíž zde neexistuje argument, proč by „*homo sapiens*“ měl mít z hlediska božího díla jakkoliv vyšší hodnotu než kámen nebo housenka. Lidskou duši nelze pokládat za nic jiného než za výslednici materiálních jevů. Žádná „božská jiskra“ v nás není, protože i kdyby Bůh existoval (což je eufemisticky řečeno nepravděpodobné), ve své dokonalosti a jedinečnosti by musel být nedělitelný. Člověk je vždy věc. Myslící, vnímající, ale ve svém jádru mechanická.

Summa summarum, člověk není výsostným cílem evoluce ani speciální kapitolou v „Knize stvoření“. Jen těžko lze vyvrátit fakt, že jsme pouhým mezičlánkem a dočasnou zastávkou na dlouhé (a možná nekonečné) cestě za dokonalostí, jejíž cílové rovinky nemůžeme nikdy dosáhnout, stejně jako se osy hyperboly nikdy neprotinou se svými asymptotami. Jsme jen bezvýznamným milníkem a trapným omylem, který snad moudrá příroda nakonec napraví příchodem nějakého jiného, méně komického a žalostného druhu. Nezbývá než věřit v její posvátný koloběh, jenž má moc se tohoto našeho politováníhodného pokolení nějakou globální katastrofou jednou provždy zbavit.

# Zlosobnosti

<b>JMÉNO:</b>	ALBERT FISH
<b>POPIS:</b>	Sériový vrah, pedofil, kanibal
<b>NAROZEN:</b>	19. května 1870, Washington, D.C., USA
<b>ZEMŘEL:</b>	16. ledna 1936, věznice Sing Sing, Ossining, USA
<b>ZLOČINY:</b>	Zavraždil stovky dětí, a byl hrdý na to, že měl alespoň jednu oběť v každém státě USA. Děti sexuálně zneužíval, brutálně mučil (bičoval, kastroval atd.) a pak je uvařené na různé způsoby jedl.
<b>ZVLÁŠTNOSTI:</b>	V jeho rodině bylo mnoho duševně nemocných. Vlastní matka ho umístila do sirotčince. Spadl ze stromu, což na něm zanechalo trvalé následky – od té doby se pomočoval, měl závratě, bolesti hlavy a koktal. Ve dvanácti letech se seznámil s mladým mužem, se kterým udržoval homosexuální sadomasochistický vztah. Milenec ho nutil pít moč a jíst exkrementy. Ve svých dvaceti letech se z něj stal mužský prostitut a v té době znásilnil první oběť. Rád se sebepoškozoval – bodal si trny růží do penisu a do pánevního dna si zapichoval jehly a háčky. Z obětí zaživa odřezával kusy masa a pil jejich krev. Fishův právník obdržel několik hodin před popravou jeho poznámky, o nichž prohlásil, že to byla ta nejnechutnější věc, jakou kdy četl. Byl odsouzen k trestu smrti a popraven na elektrickém křesle.
<b>HODNOCENÍ REDAKCE:</b>	<b>93 %</b>



Ilustrace: Martin Mulač

# Zbraně hromadného nietzschení

Každé utrpení je dobré, každé utrpení je užitečné, každé utrpení nese ovoce, každé utrpení je světem.

Jít až na dno propasti, kde chybí láska. Pěstovat k sobě nenávist. Nenávist k ostatním, pohrdání sebou. Vše smíchat. Provést syntézu. Ve víru života být vždy poraženým. Vesmír brát jako diskotéku. Vršit frustrace ve velkém. Naučit se, jak se stát básníkem, znamená odnaučit se žít. [...] Básník je posvátný parazit. [...] Tím se báseň přibližuje nejprimitivnějšímu projevu, jako jsou nárek nebo řev. Rejstřík je sice značně široký, ale slova jsou vlastně stejně povahy jako křik.

Setkání těchto dvou bytostí, pedofila a dítěte (jednoho nejšťastnějšího na světě, neboť ještě nezná touhu, druhého nejnešťastnějšího na světě, neboť zná touhu, ale nezná její nasycení), nastolí podmínky dokonalého melodramatu. Ze vzájemné konfrontace dítě vyjde definitivně pošpiněno. Ukradnou mu několik let nevinnosti světa, světa před sexem. Pedofil se zase ponoří ještě hlouběji do spirály znechucení sebou samým. Své uvěznění přivítá s radostí, neboť potvrzuje, co tušil: není zrůdnějšího a trapnějšího člověka než jeho.

Souhrnem řečeno, obrovské domestikační úsilí, jež ženy v předchozích tisíciletích vynaložily, aby potlačily primitivní sklony mužů (násilí, souložení, opilství, hráčství) a udělaly z nich stvoření aspoň trochu schopné společenského života, během jediné generace zmizelo v prachu. [...] Muž, biologická nehoda, nepovedená žena, je citový mrzák, neschopný zájmu o druhé, soucitu nebo lásky. Jak hluboce egocentrický a nezvratně uvězněný sám v sobě se nachází v „oné soumračné zóně, táhnoucí se od opice k člověku“. Coby opice nešťastná, vědomá si své nemilosti, nemá v životě jiných zájmů než freneticky stavovat svůj pohlavní úd (a přitom osouložit co nejvíce ženských); sterilně a neblaze soutěžit s jinými samci, společníky v neštěstí. Zkrátka muž je opice vyzbrojená samopalem.

(Ukrazeno z „HOUELLEBECQ, Michel a Alan BEGUVIN. Eseje. V Praze: Vyšehrad, 2020. ISBN 978-80-7601-345-2.“)

ZA HEZKÉHO POČASÍ  
BYLO NAD HORSKÝM  
KREMATORIEM MOŽNÉ  
VIDĚT MRAKY LIDÍ.



# terapiem asem

Albrecht Smuten

**ČÍSLO:** 666

**ROČNÍK:** Nenáviděný

**VYDÁVÁ:** Spolek přátel schvalování terorismu

**SPONZORUJE:** Hřbitovy a pohřební služby hl. m. Prahy

**FONTY:** František Štorm ([www.stormtype.com](http://www.stormtype.com), <https://cs.wikipedia.org/wiki/Bochnatka>)

**BÁSNICKÉ PŘEKLADY:** Kamil Princ & TEA (<https://tea-art.eu>)

**KOMIKS:** Albrecht Smuten ([instagram.com/terapiem\\_asem](https://instagram.com/terapiem_asem), [www.facebook.com/terapiemasm](https://www.facebook.com/terapiemasm))

**VÝKŘIKY SMĚŘUJTE NA:** Smrtisyn@post.cz